

Script No 18.

X I H L E W !

K U M M I D J A B R I L L A N T I F I

3 A T T I

T A'

F R A N K G A N A D O

J I E H D U S E H E M

John Zammit IL-MARKIZ GIRGOR CARUANA ~~FLERI~~ FLERI
Anna Ferris IL-MARKIZA SOFIA, martu.
Alfred Briffa IL-KURUNELL DWARDU MONREAL
Manuel Bonaric JACK HOWARD, kittieb maghruf.
Rose Briffa ERSILIA, l-mara tieghu.
Ravis Dobson PUPUL, l-ex-Batman u xufier tal-Markiz.
Margaret ROSE, s-seftura.
Enits RICHARD BUGELLI, l-Ambaxxatur Malti ta' Franza.
Stephen VICTOR P. ~~FLERI~~ O' FLAHERTY.

X E N A

IS-SALOTT TAL-VILLA TAL-MARKIZ CARUANA ~~FLERI~~ FLERI
FL-MGARR, MALTA FI ZMIENIJIETNA. MAX-XELUG TAL-FOND HEMM
VETRATA LI MINNHA WIEHED JISTA JIDHOL JEW JOHROG GHAL GNIEEN.
HEMM BIEB FIL-FOND MAL-LEMEN LI JAGHTI GHALL-INTRATA U L-BIEB
TA' BARRA. HEMM ZEWG BIBIEN OHRA FUQ KULL NAHHA TAL-GNUB;
WIEHED LI JAGHTI GHAL KAMRA TAL-IKEL U KCINA U L-IEHOR LI
JAGHTI GHAL KMAMAR TA' FUQ. IS-SALOTT HUWA FUQ STIL ANTIK.
HEMM SKRIVANIJA HDEJN IL-VETRATA. CUMNIJA. SUFAN U ZEWG
PULTRUNI U MOBBLI OHRA, FLIMKIEN MA NKWATRI U OGGETTI OHRA
TA' TIZJEN FUQ L-ANTI-K LI JKUNU ADATTATI.

KIF JITLA S-SIPARJU X-XENA HIJA VOJTA IMMA L-
VETRATA HIJA MIFTUHA. MINN GOL GNIEEN NISIMGHU LEHEN IL-
MARKIZA TKANTA KANZUNETTA NAPLITANA TA' DARI. KIF TISPICCA
JCEMPEL IL-BIEB TA' BARRA. JITFACCA PUPUL MIL-KAMRA TAL-IKEI
U IMUR JIFTAH. PUPUL, BNIEDEM SERJU U DIXXIPLINAT KIEN L-EX
BATMAN TAL-MARKIZ U META DAN IRTIRA MIS-SERVIZZ DAHAL MIEGHU
BHALA XUFIER U QADDEJ. GHANDU MAL-55 sena. WARA PAWSA,
JIDHLU L-KURUNELL MONREAL U PUPUL. IL-KURUNELL MONREAL HUWA
RAGEL XWEJJAH TA' 70 SENA, SKRUPLUS ISSEMMIX U JIFTAKAR
L-IMGHODDI QIESU KIEN IL-BIERAH.

TAQSIM TAL-ATTI

LEWWEL ATT - JUM XEMXI F'JANNAR FIL-10 TA' FILGHODU
IT-TIENI ATT - L-ISTESS JUM FIL-10.30 TA' BIL-LEJL
IT-TIELED ATT - L-GHADA FID-9 TA' FILGHODU

IX-XENA TIBQA L-ISTESS FIT-TLITT ATTI

- Kurunell - Pupul, ghid lil-Markiz li jien hawn.
- Pupul - Mela le, Kurunell. Nahseb li qiegħed fil-gnien mal-Markiza. ~~Halli mur ngħidli.~~
- Kurunell - Mid-dehra jien lewwel wieħed li gejt narahom!
- Pupul - Hekk hu, Kurunell. Waslu l-bierah minn Parigi.
- Kurunell - Gejt apposta ghax xtaqt niltaqa mal-Markiza. Ma nafa b'xejn, imma smajt li hija minn tagħna hafna.
- Pupul - Mara helwa tassew, Kurunell. Tqatta u tiekol minnha.
- Kurunell - Bejniethna stagibt meta smajt li l-Markiz kien ser jizzewweg. Ma tghidx għadu zghir ghaz-zwieg. Imbghad fuq kollox hemm ghoxrin sena bejniethom. Imma nbierrek Alla l-Markiz ragel b'saħtu u jidhe: izghar milli hu.
- Pupul - Tant hu hekk, Kurunell, li jiena għamilt erba snin bħala batman tiegħu fl-armata, u meta rtira hames snin ilu, bqajt miegħu bħala xufier u qaddej, u nista ngħidlek li f'dawn is-snin kolla qatt ma naf li marad darba.
- Kurunell - Mghandnhix xi ngħidu, huwa mnissel minn razza tajba. Ma tarax missieru - dak kellu tmenin sena meta twieldet Esmeralda, oħt il-Markiz.
- Pupul - (JILMAH IL-MARKIZ FIL-GNIEN) Hemm arah il-Markiz Kurunell. (JERSAQ HDEJN IL-VETRATA) Sur Markiz, Hawn il-Kurunell Monreal qegħed jistaqsi għalik.
- Markiz - (MILL-GNIEN) Grazzi, Pupul. Diehel inkelmu.
- Pupul - Gej, Kurunell, taf.
(JIDHOL IL-MARKIZ MIL-GNIEN. DAN HUWA RAGEL TA' 65 SENA. RUXKAN. BIL-MUSTACCI. TWIL U IRQIQ U JIDHER LI KIEN FL-ARMATA)
- Markiz - X'hemm Dwardu ta' qalbi! Kif inti, ruhi? .
(JEHODLU B'IDEJH)
- Kurunell - S'issa għadna nferfru, ^{Giovann} ~~Ginger~~.
- Markiz - U mela le. Ser noffrilek, Dward?
- Kurunell - Xejn, xejn - ghax minhix nixrob. Dan l-aħħar l-akbar habib tiegħi huwa l-ilma.
- Markiz - Jien, ngħid għalija, dik id-daqqxajn bqajt inhobb Pupul, għamilli l-grokk tas-soltu.
- Pupul - Tajjeb wisq, Sur Markiz. (JIDHOL FIL-KAMRA TAL-IKEL)
- Kurunell - ^{Giovann} ~~Ginger~~. Jiena nifrahlek minn qalbi għal pass li għamilt. Mghandnhix xi ngħidu, kullhadd ser jistgħageb biz-zwieg tiegħek.

- Markiz - (FERHAN) Hekk nahseb.
- Kurunell - Mhux hekk tahseb u hekk hu. Ahna dejjem hsibna li ser tibqa ghazeb.
- Markiz - Imma ghaliex? Minhix xi wiehed mitluq jew marid biex jiddispjacini ghal pass li ghamilt. Anzi ghal-kuntrarju ser nibda hajja gdida. Qabel ninsa rrid nerringrazzjak talli kont minn ta' lewwel li gejt tarana.
- Kurunell - (Anzjuz) Il-Markiza hawn qeghdha?
- Markiza - Iva - dalwaqt taraha! Emminni, Dward, mghandekx ideha xi hlew ta' mara. Inhossni tassew ix-xortjat.
(JIDHOL PUPUL BIL-GROKK U JAGHTIH LIL MARKIZ)
- Kurunell - Fejn iltqajt maghha? (PUPUL JOHROG)
- Markiz - Montecarlo. Kont qeghed indur id-dawra tieghi tas-soltu wara l-ikel u fettilli nidhol fil-gnien li hemm hdejn il-Casino'. Rajt il-gardinar isaqqi il-ward. Dak gmiel ta' ward, Dward, ta' kull gens, kulur u ghamla. U fost dik iz-zbuhija nilmagh lilha dhares lejn il-fjuri bi par ghajnejn daqs dwal ta' karoza. Waqaft. Donnu zammitni xi id invisibbli. Kellimta u kelmitni u bhal lehha ta' berqa hadt grazzja maghha millewwel. Dik il-fwieha tal-ward gennitni, u meta nghidlek hadt grazzja maghha jigifiri ntlift warajha.
- Kurunell - (LI SEMA DAR-RAKKONT BIL-GOST) Kieku kont jien flokok kienet taqbadni r-roghda u ma kontx inkun nista nohrog kelma minn f'hommi!
- Markiz - Insomma biex ma ntawwalx fi zmien xhar izzewwign Insertajna l-Ambaxxatur Malti fi Franza, ~~l-Eccellenza Tieghu SSur Richard Bugelli~~ li kien qeghed jaghmel is-soltu vista tieghu; u ~~irran-galna kollox hu.~~ *introducina mas-segretarij tieghu mas Sur Bugelli*
- Kurunell - Prosit. Mela giekhom kollox zewg. Il-familja taghha minn taghna xejn?
- Markiz - Lanqas nafhom. Naf biss li kienet armla.
- Kurunell - Tassew?
- Markiz - Armla li trid tinsa l-imghoddi u tghix hajja hienja ma bniedem li jgiebilha rispetta.
- Kurunell - Taf x'naf inghid, ^{Giovanni} ~~Girgor~~ - min jaf kemm hawn nisa li ser jiddispjacihom li inti zzewwig. Ghadek ma tafx kemm hemm gbejbiet jigru warajk. U int qiesek f'holma ghax lanqas taf x'inhu ghaddej ma dwarek.
- Markiz - Jiena twelidt u trabbejt fid-dixxiplina u qatt ma kont wiehed minn dawk li nigri wara n-nisa. Veru li z-zwieg qatt mghaddieli minn mohhi -

- hlief darba zmien ilu - imbghad f'salt wiehed, kif gara, deher anglu quddiemi u sibt ruhi prigunier tal-imhabba!
- Kurunell - Mghandnhix xi nghidu, tidher kuntent hafna li iz-zewwig.
- Markiz - Hafna u hafna ukoll. Ghandi mara dhulija, caj-tiera, u taf tkompli ma kullhadd. Dhobb tkanta u tassew taf tilbez.
- Kurunell - Kienet qeghdha tghidli wahda dalghodu fuq il-prezzijiet ezagerati tal-ilbies tan-nisa. Kull m'hawn illum jiswa l-belli liri!
- Markiz - S'issa ghadni ma nafx x'jigifiri. Imma ma nabsibx li ser ikolli xi nkwieta fuq hekk.
- Kurunell - Ghaliex, ~~Ginger?~~ Giovanni.
- Markiz - Ghax darba minnhom go Franza, ridt nixtrilha libsa u daret fuqi u qaltli "Meta jasal il-waqt nixtri wahda jien, ghax marriдекx toqod ittajjar flusek bl-addocc." Temminhom dawn l-affarijiet?
- Kurunell - Forsi kienet qeghdha ticcajta ghax ma tantx issib nisa llum li jiccahdu li jixtru liebsa.
- Markiz - Naf - imma nassigurak li qalitieli bis-serjeta' kollha.
- Kurunell - Mela allura mhux mara ghandek - ghandek gawra! Ma tantx issib nisa bhala daz-zmien, ghax jew tixtrilhom inkella jordnaw huma u jfalluk!
- Markiz - Ghandek ragun. Jiddispjacini li qeghed nixrob wahdi - Evviva!
- Kurunell - Evviva. Kemm ser niehu pjacir niltaqa mal-Markiza.
- Markiz - Qeghdha fil-gnien taqta l-fjuri. Dalwaqt taraha hawn, ghax tkun trid tirrangahom. Allura, Dward, x'inqala mill-gdid kemm ili msiefer.
- ~~Kurunell - Albert Rizzo kiser ir-Record tal-ghowm tieghu stess li kien ghamel is-sena l-oħra u issa smajt li Kitcher ser jittanta jiksirhulu. Aqta kemm nobghodhom il-piki!~~
- ~~Markiz - Minghajr piki ma jinkisrux Records.~~
- Kurunell - ~~Imbghad~~ gie hawn Malta, Jack Howard, il-maghruf kittieb famus, u biex jaxxaqa kera wahda mid-djar tieghek.
- Markiz - Tassew? Liema wahda?
- Kurunell - Dik li jisimgħa "Qawsalla".

- Markiz - X'wahda din! Dik il-villa ma kienx imissa inkriet. Qabel ma siefirt il-perit kien avzani li l-quddiem issir perikoluza.
- Kurunell - Veru, imma dik il-villa hija wahda mis-sbih li ghandek.
- Markiz - Imma possibbli li dan il-mignun li hada ma ndunax x'kundizzjoni hi?
- Kurunell - Milli smajt huwa bniedem eccentricu hafna. Ma dan kollu ftit hemm kittieba li mhumhix.
- Markiz - Dan mizzewweg?
- Kurunell - Iva. Mizzewweg lit-tifla tal-Barunessa Borg ~~CHETCCTI~~ CHETCCTI.
- Markiz - Iva, eh! Mela allura jkolna mmorru naghmluhom vista.
- Kurunell - Haga wahda navzak, ^{Giovanni} ~~dingor~~. Billi int tahbad sid il-kera tieghu, jista jaghti l-kaz li ma tantx jilqak tajjeb.
- Markiz - U ghaliex dan?
- Kurunell - Ghax dejjem igorr li s-soqfa joqtru.
- Markiz - Jiena dana ili nafu.
- Kurunell - U hada bi kbira hafna meta l-iskrivan tieghek qallu li inti ma kontx bi hsiebek taghmel spejjes.
- Markiz - Sewwa qallu.
- Kurunell - U issa kien qeghed jistenna lilek tigi lura mis-safar biex ikelmek fuqa.
- Markiz - Li skrivan ghamel zball kbir meta krihilu.
- Kurunell - Ma setghax jaghmel mod iehor ghax lilha ried bilfors.
- Markiz - Mela allura haqqu. Il-perit qalli li t-travi mmermlin u x-xrieg hareg il-melh ghalihom.
- Kurunell - Imma l-kbira kienet li spicca biex ghedded li skrivan tieghek, li kemm il-darba int ma dbiddillux is-soqfa, hu ma kienx bi hsiebu ihalsek kera.
- Markiz - Iva? Dak issa naraw!
(IL-MARKIZA LI KIENET QEGHDHA TKANTA TITFACCA FIL-GNIEN TIRRANGA L-QSARI)
- Kurunell - Jaqaw din il-Markiza?
- Markiz - Iva. Xi grazzja ghandha!
(IQUM U JMUR HDEJN IL-BIEB TAL-GNIEN)
Sofia! Sofia! Ghaddi dsqxejn hawn.

- Sofia - (MILL-GNIEN) Arani gejja, qalb ta' qalbi!
(TITFACCA FIL-BIEB TAL-GNIEN. GHANDHA BUKKETT
FJURI F'IDEHA. TILMAGH IL-KURUNELL U SPECI
TINHASAD) Skuzani, taf, imma ma kontx naf li
kellek in-nies.
- Markiz - Dana, Sofia, l-akbar habib li ghandi - L-Kurunell
Monreal.

(MILL-MUMENT LI L-KURUNELL JARA LIL-SOFIA JIBQA
JHARES CASS LEJHA. LIL SOFIA JAJA X'IMKIEN -
IMMA FEJN? QEGHED JIPPROVA JIFTAKAR)
- Sofia - (TMUR TOHODLU B'IDU) Kif inti Kurunell?
(TURIH IL-FJURI) Ara daqxejn xi gmiel! (THARES
LEJHOM) Ikolli nirrangahom fil-vazetti.
- Kurunell - (IL-KURUNELL FL-AHHAR JESPLODI) X'wahda din!!!
- Sofia - X'gara, Kurunell? Ma rajtx xi gurat qalb il-
fjuri.
- Kurunell - Altru minn gurat. Qeghed nara xihaga li ma
nista ninsa qatt!
- Sofia - Anki jien, hekk jigrili meta nara l-fjuri.
Imbghad meta nilmagh il-ward? (DHARES BI HLEWWA
LEJN GIRGOR) Niftkar f'Montecarlo. (GIRGOR
JINHALL U IMUR HDEJHA)
- Kurunell - (LI GHADU KONFUS U IMHAWWAD) Afli, Markiza,
jiena cert li jiena u int iltqajna x'imkien.
- Sofia - Ma niftakarx - imma jista jkun. Trid fjur?
- Kurunell - Grazzi.
- Sofia - (TIEHU FJUR U TMUR HDEJH) Halli nqeghdulek fil-
pavru. (WAQT LI L-KURUNELL JIBQA SKANTAT LEJHA,
SOFIA TQEGHDLU FJUR FIL-PAVRU)
- Kurunell - (KONFUS) Emminni, Markiza, imma wiccek mhux gdid
ghalijs. U biex nghid hekk, mhux wicc li jista
jintesa malajr.
- Sofia - Kurunell, dan li qeghed tghid jista jittiehed
bhala kompliment jew xort'ohra.
- Kurunell - X'jigifiri?
- Sofia - Bhalissa mohhni biex nirranga dawn il-fjuri.
(TOHROG TKANTA MILL-BIEB TAL-KAMRA TAL-IKEL)
- Kurunell - Kos, kemm hi haga kurjuza.
- Markiz - X'inhii?
- Kurunell - Naf zgur li ltqajt mal-mara tieghek qabel illum!
- Markiz - Imma hi ma tiftakar xejn.

- 7.
- Kurunell - (HOSBIEN U F'SALT WIEHED JIFTAKAR) Dik hi!
- Markiz - X'inhì?
- Kurunell - Meta ltqajna kellha hsiebha band'ohra.
- Markiz - Skuzani, taf, imma minhix nifhem.
- Kurunell - Iva. Iva. Hekk hu - hekk hu bla ebda dubju ta' xejn - iltqajna!
- Markiz - U dan li qeghed tghid xi kemm ilu?
- Kurunell - Xi ghoxrin sena ilu. Jiena kont wiehed mix-xhieda meta zzewget lil lewwel ragel taghha. Iva, hekk hu - u dan qeghed narah carissimu qiesu l-bierah.
- Markiz - Min jisimghek bhalissa jahseb li kellha xi tuzzana. Emminni taf, imma jiena ma nistghax nimmaginaha armla mara bhala. Irid ikun tassew imbecilli dak ir-ragel li jmut u ihalli warajh gawra bhala.
- Kurunell - Issa qeghed niftakar. Jiena kont il "Malta House" go Londra meta l-Kummissarju staqsieni jekk insibx xi oggezzjoni li naghmilha ta' xhud fi zwieg, u ntroducini ma koppja. Hija kienet Maltija u hu kien nofsu Malti. Hi kienet impjegata mal-British Airways u hu kien jahdem ma tazzejt fil-libya. Iz-zwieg kellu jsir ta' malajr ghax irceva telegramm u kellu jmur lura l-Libya dik inhar stess.
- Markiz - Mela allura lanqas Honeymoon ma kellha!
- Kurunell - Jiena ma nafx x'kellha, imma lilu ma nista ninsif qatt ghax kien bniedem dominanti z-zejjed. Hija kienet wahda fuq ruha.
- Markiz - Hija qaltli li ma tahsibhomx!
- Kurunell - (BID-DAHQA) Tant hu hekk, li meta ^{fic-ceremonija tagh-} waslet fil-kelma "U tobdi", tkerhet u donnha ma rieditx tghida. Daret lejn ir-ragel u dan tagha harsa li biha ried ifisser li jekk ma tghidhix kien ser jaqbad u jitlaq il-barra.
- Markiz - Allura qalitha?
- Kurunell - Qalitha u nghid! Taht tgheddida n-nisa kollha xorta. Jiena ghandi fehma li riedet tinkih.
- Markiz - Ta' kull tant dhobb tinbex. U fuq ir-ragel xi tghidli?
- Kurunell - Kien taghni mpressjoni li kien ftit u xejn salvagg. Ma kienx jaf izomm kelma f'hommu. Kellu spirtu pront xihaga u tghidlu x'tghidlu kien jaghtik risposta f'waqta.

- Markiz - Iva? Daqshekk?
- Kurunell - Infatti, għidt bejni u bejn ruhi li hi kienet hafna ahjar minnu.
(TIDHOL SOFIA MA ROSE, S-SEFTURA, LI GHANDHA GABARRE' BI TLITT VAZETTI)
- Sofia - Poggih fuq il-mejda, Rose.
- Rose - Mela le, Sinjura. Trid ingieblek xihaga ohra?
- Sofia - Le grazzi. Tista taur! (ROSE TOHROG)
- Markiz - Sofia. Ara daqxejn il-kumbinazzjonijiet kif jigru. Il-Kurunell qeghed ighidli li kien wiehed mix-xhieda fiz-zwieg tieghek ma lewwel ragel.
- Sofia - (TIFLIH) Iva - iva - issa qeghed iggiebni kapaci. Dak iz-zmien, minghalija kont għadek Kaptan.
- Kurunell - Precizament.
- Sofia - Qeghed tara kemm hi zghira d-dinja, hux?
- Kurunell - Veru. Kelkhom tfal, Markiza?
- Sofia - Le. Kieku kelna forsi ma kienx baqa pessimista bhal ma kien.
- Markiz - Huwa llum ahjar tkun hekk ghax ma tafx fejn tista ssib ruhek.
- Sofia - Ma ngħidx le, imma hu kien iz-zejjed. Kien jemmen wisq bil-bezzulismu, biex spicca biex dbezzel hu.
- Kurunell - Biex miet?
- Sofia - F-esplosjoni li saret fuq ir-Rig taz-zejt li kien jahdem fuqa. Hu, flimkien ma tlieta ohra kienu ghebu fl-esplosjoni u ma nstabux. Wara sena kienu d-dikjarawhom mejta.
- Markiz - Tragedja kera! :
- Kurunell - Domtu mizzewgin?
- Sofia - Hames snin.
- Mrkiz - Mela ma tantx gawdejt. Nispera li jiena ingawdik izjed minn hekk.
- Kurunell - Kemm qeghed tahseb fil-bogħod, ^{GIUANN} ~~Girgon~~!
- Markiz - Għaliex le. Kontu tinhabbu xejn, Sofia?
- Sofia - Hafna. Hu kien rasu iebsa wisq u ma kienx ihalli wahda għaddejja. Madankollu jien ukoll rasi iebsa - imma xort'ohra. Il-helwa hi li jzjed ma kien iwebbes rasu hu, aktar kont insir umli jien. U meta kont narah bi kwietu u ma jridx kliem, kont insejjahlu "Xitan" biex narah jiehu għalih.

Markiz.

Sofia

Sofia

Markiz

Kurunell

Markiz

Kurunell

Sofia

Markiz

Sofia

Kurunell

Markiz

Sofia

Markiz

Kurunell

Markiz

ik down
 Kurunell

Markiz

Sofia

Markiz

Kurunell

Sofia

Markiz

Sofia

Markiz

int hekk
 - La, ~~tassew~~ hekk ghala z-zewwigtni?

- Ghax inti eccezzjoni liema bhala.

- Eccezzjoni *tassew* fatali!

- Veru, veru - sewwa qeghed tghid!

- Jekk niftakar sewwa, kellu kuljomu stramb.

- Iva. Kien O-O- O'Flaherty. Dejjem izomli lsieni.

- Imma dan il-kuljom mhux Malti.

- Le. Irlandiz. Ommu kienet Maltija u Missieru kien Irlandiz. Kienu joqodu n-nahha l-ohra.

- Niftakar dik inhar wara c-cerimonja fil-waqt li konna qeghdin niehu grokk flimkien, ma nafx kif qbadna diskursata fuq iz-zwieg. U tafx x'kellu l-hila ighidli? Li kien irhas tizzewweg milli tinfired.

- Ma misshux qal hekk meta kien ghadu kif izzewweg!

- U dak kien kien qeghed jiccajta!

- Kemm jiccajta goff.

- Verament jiena kont wegibtu li ma kienitx haga xierqa li ssir il-firda. Afli s-separazzjoni kerha, tafux!

- Sewwa qeghed tghid. La bniedem jizzewweg huwa mizzewweg u mghandu l-ebda dritt jinfired.

- U mela. Meta tnejn jizzewgu jweghdu li jiehdu lil-xulxin "ghat-tajjeb jew ghall-ghar"!

- Jekk iz-zwieg kien tajjeb ghall-missierijietna, ghandu jkun tajjeb ghalina ukoll u dan il-modernismu hemm bzonn jinqata darba ghal-dejjem.

- Allura kif qeghdin tghidu ntkhom - jekk mara - wara li tkun izzewget - issib - ghal bosta ragu-nijiet- li ma tistghax tkompli tghix mar-ragel - x'taghamel? Tmur taqbez minn x'imkien, jew tghix hajja ta' niket sakemm ighogbu jmut ir-ragel?

- Jiena kont nirrakmandala li tiehu pacenzja, imma li tinfired- qatt!

- Madankollu kullhadd ghandu xi salib fid-dinja!

- Minhix nghid le - imma ejja niehdu ezempju, *Giovanni* *Girgar* li jien u int insiru nobghodu lil-xulxin.

- Tista ma tghid xejn ghax ma jistghax ikun.

- Mela allura inti kuntent bija.

- Ghadek lanqas taf kemm.

- Kurunell - Il-Markiz qal li sab xortih!
- Sofia - Isma, ^{Grovan} ~~Ginger~~, jiena dejjem kont fuq ruhi u ftit li xejn noqod nahseb. Nixheta kif inhossa dak il-hin.
- Markiz - Tibzax, Sofia. Hawn fil-kampanja malajr tidra.
- Sofia - Nispera. Isma, ahna xi kulltant ninzlu sal-Belt jew sa tas-Sliema.
- Markiz - Kull nhar ta' sibt filghodu. Inti tmur taghmel ix-Shopping u jien immur niehu grokk il-kazin Malti jew il-Union Club.
- Sofia - Xi mistiednin ikolna?
- Markiz - Principalment il-Kappillan, it-Tabib u li Spettur.
- Kurunell - U inti trid iddur bihom, Markiza.
- Sofia - Jiena? Ghaliex?
- Markiz - Ghax jiena, Sofia, jekk ma mmurx ghal-kacca nkun qeghed tistghad.
- Sofia - Fhimt - cioe' qeghed nibda nifhem.
- Kurunell - Imbghad, naturalment, ikollok tiehu schem u tghin, f'diversi kumitati bhal M.M.D.N.A., l-Caritas, ta' Cana u x'naf jien.
- Sofia - Milli qeghed nara bil kemm ser ikolli hin naghmel ftit terra fuq imniehri.
- Markiz - Le, le, tikkonfendix, Sofia. Hu kollox bil-mod u malli tieqaf ghamel stop.
- Kurunell - (IHARES LEJN L-ARLOGG) Jiddispjacini imma ser ikolli nhallikom ghax ghandi appuntament.
- Sofia - Hu xihaga qabel tmur, Kurunell.
- Kurunell - Grazzi hafna imma sarli l-hin. Sahha ghalikom u nerga nghaddi narakom ma ndumx. (JOHROG)
- Markiz - Kemm hi helwa l-kamra mzejna bil-fjuri. (IPOGGI FUQ IS-SUFAN U SOFIA TPOGGI HDEJH)
- Sofia - Jiena minghajr fjuri ma nghix! Xi gmiel ta' gnien ghandek. Tassew qeghed niehu pjacir li nista naqta fjuri meta rrid u x'hin irrid, minghajr ma nhallas ghalihom.
- Markiz - X'inti tghid, Sofia. Min jisimghek jahseb li trabbejt fil-faqar.
- Sofia - Min qallek li le? Min jaf kemm il-darba mort minghar ikel biex nixtri l-fjuri.

- Markiz - Qabel ma zzewwiget lewwel ragel?
- Sofia - U anke wara.
- Markiz - Meta ltqajt mieghek Montecarlo ma kontx nieqsa mil-flus.
- Sofia - Le, dazgur - F'Montecarlo kien zmien iehor.
- Markiz - Forsi meta mietlek ir-ragel hallielek xihaga.
- Sofia - Hallieli turrin kontijiet mhux imhalsa. U mnalla kienet dik il-Gratuity u pensjoni li kienu tawni, ghax kieku min jaf x'kien sar minni.
- Markiz - Hu minn dejjem ma taz-zejt kien jahdem?
- Sofia - Le. Lewwel kien fizzjal mal-Inginieri Fl'Army, u meta gietu l-opportunita' li jahdem ma taz-zejt telaq mill-armata, ghax bi tlitt darbiet is-salarju li kellu kien qabillu jmur il-post il-gdid.
- Markiz - Jiena kont ~~FL'INGINIERI~~ ^{FL'INGINIERI} ~~FL'INGINIERI~~ ukoll u fir-regiment kelna fizzjal ~~FL'INGINIERI~~ ta' dak l-isem. Kieku baqa hajj xi kemm il-sena kien ikollu llua?
- Sofia - Ehm!?...... 48 sena.
- Markiz - Mela dak hu, kollu kemm hu. Jiena dak iz-zmien kont ilhaqt Kapitan u hu kien fizzjal ta' b'wahda. Ghalija kien ragel sewwa hafna.
- Sofia - Halli ma nitkellmux aktar fuq l-imghoddi, trid?
- Markiz - Staqsejtek f'kurzita' ghax ghiat, bejni u bejn ruhi, forsi x'taqt tiftah qalbek mieghi.
- Sofia - Naf, ^{Girger} naf. Imma emminni meta nghidlek li nixtiq ninsa l-imghoddi! Nixtiq ninsa kollox - hlief haga wahda biss - li jiena mizzewga lilek. Nittama li ghandna naqblu hafna.
- Markiz - Mela le - u kif! ~~Tabilhaqq~~ ^{Tabilhaqq}, marriдек taghti kaz tal-hars li jaghtuk il-kampanjoli.
- Sofia - Ma jdumux aktar minn tlitt xhur, tibzax.
- Markiz - Tlitt xhur? Ghalieq?
- Sofia - Ghax wara tlitt xhur insir hoxna u rahhala bhalhom.
- Markiz - U x'inti tghid. Jiena rrid li kullhadd jammirak u jhobbok.
- Sofia - Ghidli haga, ^{Girger} ~~Girger~~. Int, qabel ma sirt tafni, possibbli li ma kienx hemm xi ged~~da~~ ^{da} li kont dhobb?
- Markiz - Iva - bosta snin ilu - kont habbejt wahda u kont intlift warajha - imma kien kollu ta' xejn.

- Sofia - Jaqaw ma rieditekx?
- Markiz - Ghall-kuntrarju, u dan kien la t-tort tieghi u lanqas taghha. L'opposizzjoni giet kollha minn nahha tal-genituri taghha u li skuza kienet "ghax kont nixrob".
- Sofia - Oggezzjoni stupida ta' dawk iz-zmienijiet!
- Markiz - Kienet lewwel mara li gatt habbejt u doat is-snin biex ninsiha. ~~Qabel siefirt~~ il-Kurunell Monreal ~~kien~~ qalli li t-tifla taghha kienet iz-zewget lil Kittieb famus. Dana gie Malta u qeghed joqod f'wahda mil-vilel tieghi - ridt nghid - taghna. Il-villa krieha meta jiena kont Montecarlo, u l-kurunell Monreal qalli li qieghed igorr ghax ghandu s-soqfa joqtru.
- Sofia - Imma veru joqtru?
- Markiz - Bilfors. Dik il-villa kienet mibnija qabel l-ahhar gwerra u kienet sofriet xi hsharat meta nizlu zewg bombi tal-ghadu fil-ghalqa ta' hdejha. Qabel siefirt kien kellimni l-perit tieghi fuqa, u taghni il-parir li nwaqqaghha.
- Sofia - Twaqqa xejn, ^{GIORGIO} ~~Girgor~~, ghax illum ma jaqbilx. Imbghad biex taghmel it-tiswijiet issib li z-zalza tigik ghola mill-huta.
- Markiz - Naqbel mieghek. Ghada stess niktiblu u nghidlu li minhix dispost insewwi hsharat. (JIDHOL PUPUL)
- Pupul - Sur Markiz, hawn issur Jack Howard jixtiq ikelmek.
- Markiz - Semmi x-xitan
- Sofia - Jack - Howard. Dazgur - dan awtur ta' hafna Kotba. Kwazi qrajthom kollha ghax tassew jaf jikteb.
- Markiz - Dan huwa l-persuna li konna qeghdin nitkelmu fuqu.
- Sofia - Il-kittieb famus tas-soqfa joqtru?
- Markiz - Precizament. Li stess!
- Sofia - Mgħandnhix xi nghidu li mil kotba li kiteb dahhal kemxa flus għielha. U dana x'inhū jagħmel go dar bla saqaf?
- Markiz - Ma nafx - imma nista nissoponi. Gie jkellimni fuq is-soqfa. Ara, Pupul - ghidlu jghaddi.
- Pupul - Mela le, Sur Markiz. (JOHROG)
- Sofia - Imma x'jippretendu dawn in-nies? Jidhlu go post bi hsara u jridu jieħdu tagħhom minn fuq!
- Markiz - Tibza xejn, Sofia. Halli f'idejja!
- Sofia - Tajjeb. Mela jiena ser nitla sa fuq - dalwaqt ninzel. (TOHROG)

- (JIDHOL PUPUL U WARAJH JACK GRANT U L-MARA TIEGHU ERSILIA)
- Pupul - Issur Jack Howard u s-Sinjura Ersilia.
- Jack - Int il-Markiz?
- Markiz - Biex inservik. (JOHODLU B'IDEJH) Ghandi pjacir hafna li qeghed naghmel il-konoxxenza tieghek.
- Jack - Dalwaqt jispiccalek il-pjacir kollu wara li tisma dak li gejt nghidlek. Qabel xejn, halli nipprezentalek il-mara tieghi. Ejja, Ersilia. Dan il-Markiz - sid il-kera taghna!
- Ersilia - (TMUR TOHODLU B'IDEJH) Xi hlew! Kif inti, Markiz?
- Markiz - Tajjeb hafna, grazzi. (IHARES LEJHA BI DBISSIMA) Qeghed nikkonsidra kemm tigbah l-Ommok!
- Jack - U hallini minnek! M'ghandha x'taqsam xejn!
- Markiz - (OFFIZ) Skuzi?
- Jack - Omma fuq ruha, habrika u taf tmur ma kullhadd. Ersilia ngerfxa, ratba u ma taf tmur ma hadd - hlief iddejjaq lili l-gurnata kemm hi twila!
- Markiz - (WARA HARSA TA' DISAPPROVAZZJONI JDUR FUQ ERSILIA BI HLEWWA) Poggi bilqeda, Sinjura.
- Ersilia - Grazzi. (TPOGGI FUQ IS-SUFAN)
- Markiz - (IMUR IPOGGI HDEJHA) Taf li jiena kont inhobb lill-ommok qabel izzewget ~~lil-nissierek?~~ *lit-papa tieghek*
- Jack - Ha! Ha! Beda c-cajt!
- Ersilia - Xi Hlew! Allura l-mummy kienet taf bik?
- Jack - U mela ma kienitx! Intkhom in-nisa kollox tkunu tafu, xejn tahseb. M'hawn ragel wiehed li jista jghid li ghandu ruhu tieghu, ghax tohduhilu wkoll!
- Ersilia - Isma, fil-kotba li tikteb int l-irgiel qatt ma juru x'ikunu qeghdin ihessu, qabel l-ahhar taqsima.
- Jack - Bilfors, ghax jekk ma jaghmlux hekk, il-ktieb jispicca f'lewwel taqsima u na jkun ktieb xejn!
- Ersilia - Ghax ma tithaddidtx id-dritt - almena darba f'ghomrok.
- Jack - Noqod indejjeq in-nies bhal ma taghmel int. Insomma, ara, ejja naqtawha. Markiz, jiena gejt inkelmek fuq is-soqfa.

*To Sit
Run on R4 of stage*

- Ersilia - Xi hlew ta' soqfa!
- Jack - Joqtru!
- Ersilia - Imma l'gholi tagghom taghti xehta tant sabiha!
- Jack - Anki l-passatur li xtrajt il-bierah jidher sabih!
- Ersilia - Mghandekx ghalfejn taghmel paraguni barra minn lokhom.
- Jack - Soqfa joqtru huma paraguni flokhom. Tant ghamlu zliege bl-undita' li qieshom helwa tat-Tork! Markiz, dik iddar lanqas m'hi tajba ghall-bhejjem, biex nghid hekk!
- Markiz - (LI WAQT DAN ID-DJALOGU BEDA JHARES MISTGHAGEB MINN WIEHED GHALL-OHRA) Tridu dhalluha d-dar?
- Ersilia - Mela x'naghmlu! Villa sabiha bhal dik! Hemm certa arja ddur ma kullinkien!
- Jack - Specalment meta tkun inqabda c-cumnija. Inkunu qiesna gardarun jghli fuq il-hatab!
- Markiz - ~~Biex~~ nghidilkhom il-verita' - jiena kont bi hsieb li nwaqqahha!
- Jack - Ma tistghax twaqqahha ghax mikrija. Imbghad trid twaqqahha issa meta m'hawnx djar? Isma minni, twaqqahhix ghax jaghmluhilek Roundabout!
- Markiz - Dik m'hi affari ta' hadd. Iddar mhux tieghi?
- Jack - Illum xejn mhu tieghek, ghax jekk taqla bizzejjed biex tghix tajjeb trid thallas it-taxxi u tmut bil-guh. Jaqbillek issewwilna s-soqfa!
- Ersilia - Iva, Markiz - ghamlinna soqfa sbieh li jzommu ~~l-bard~~ barra. *Kesta*
- Jack - U li ma jibdewx jitredu meta r-ragel ikollu xi ighid mal-mara.
- Markiz - (SPICCATIV) Jiddispjacini imma minhix dispost naghmel tiswijiet.
- Ersilia - U le jahasra, Markiz. Minthix ser tkeccina minn gmiel ta' villa bhal dik!
- Jack - Jiena ma nohroglokx zgur. Sibli Villa ohra u jekk tghogobni, nohrog.
- Ersilia - (KOLLHA HLEWWA) Markiz, kiekku tassew kont dhobb lil-Mummy kif ghidt, ma kontx titfa t-tifla taghha barra fit-triq. (IL MARKIZ ICAQLAQ RASU DONNU SER JIBDA JIMMOLLA) Taf li jien stajt kont it-tifla tieghek?

- Markiz - (JIXRAQ) It-tifla tiegħi?
- Ersilia - Kieku l-mummy izzewget lilek, għaliex le?
- Jack - Ersilia, tibdix tghid il-hmerijiet!
- Ersilia - Fil-kotba li tikteb int mhux lewwel darba li graw dawn l-affarijiet.
- Jack - Il-kotba li nikteb jien huma gabra ta' grajjiet li bniedem jaqrahom għall-mogħdija taz-zmien!
- Ersilia - Meta tagħmilha tal-antipatiku m'hemmxghar minnek.
- Markiz - (DECIZ) Jiddispjacini hafna imma ma nista naghmlilkhom assolutament xejn!
- Jack - Markiz, ser nghidlek f'erba kelmiet f'liena stat ninstab. Is-soqfa qeghdin itelfuli hobzi. Nikteb paragrafu tal biki u s-saqaf jibki miegħi. Naqbad il-mejda u mmur f'rokna biex nevita l-gharghar - is-saqaf ma jahmilx u niddobba docca. Immur fil-kamra tal-banju biex inneghi l-ghabra minn fuqi u niftah il-vit. Dan jagħti sparatura, tinzel qatra ilma u jibda jghanni. Niftah il-vit ta' magement u dana hliet jiggargalizza ma jridx jaf. Allura fost dan iz-zejjed minn barra u n-nuqqas minn gewwa, tidhol il-mara bil-bajda, l'Ovaltine, zejt tal-huta u halib biex b'dawn isustanzi jzjed tohrog l-arti. Is-saqaf izied il-quota tiegħu bla hlas. Jiena nsir xitan u nibda ngħajjat u ngħolli kull ma jigi taħt idejja. Ir-rizultat ikun li l-mara tinfexx tibki - izjed ilma. Le. le, Markiz, dana ma jistgħax ikun. Dawk is-soqfa iridu jinbidlu.
- Ersilia - U ejja Markiz, jahasra - biddilhomna.
- Markiz - (KONFUS) Ma nafx! Ikolli nkellem lil-mara.
- Ersilia - Minn tagħna xejn il-mara tiegħek, Markiz?
- Markiz - Hafna.
- Ersilia - Xi hlew!
- Jack - Dawn mhux affarijiet li ddahhalhom fihom in-nisa, Markiz. In-nisa nkalkulabbli!
- Ersilia - Tiehux għalik, Markiz taf, għax daqxejn stramb. Taf li huwa mizzewweg darbtejn?
- Markiz - Tassew?
- Jack - Veru, veru. Lewwel mara qalagħtli ruhi u dinha ser tispiċċa tibgħatni l-habs.
- Markiz - (OFFIZ) Isma, dan mhux agħir tiegħek. Wieheġ għandu joqod aktar attent x'ighid, speċjalment fuq mara. Din l-attitudini tiegħek ma tghogob-ni.

- Jack - Ghandek ragun. Imma hemm hafna xorti li lili na jghogbunhix. Iz-zwieg! Pitrolju fil-kafe'! Imhaded tar-rix! Affarijiet mitluqa fit-tarag biex titfixkel fihom! Soqfa joqtru! Imma kollu ta' xejn ghax ghandu ikun hija l-moda li tghix fic-caflis!
- Markiz - (LIL ERSILIA NKWETAT) Ghax nirrispetta l-ommok, jiena ferhan li nilqak go dari, imma minhabba ir-rispett li ghandi lejn marti, jiddispjacini ferm li ma nistghax nghid l-istess haga lir-ragel tieghek.
- Ersilia - Xi hlew! Imma ghandek tkun taf, Markiz li r-ragel tieghi na joqodx iqis kliemu - jixhtu bl-addocc. Imma naccertak li ragel sewwa hafna, u l-familja tieghu, razza mill-ahjar!
- Markiz - Jista jkun, imma nghid ghalija ma jithoqlux li jigi stmat bhala r-ragel tieghek. Ghalija mhu r-ragel tieghek xejn.
- Jack - Ir-ragel taghha u nghid. Imnissel mir-razza tal-Bulldogs.
- Markiz - Il-fehmiet tieghek fuq iz-zwieg u fuq in-nisa ma jezistuz fost in-nies edukati.
- Jack - Jezistu fil-kotba li nikteb jien u li jixtrihom kullhadd. Imma hemm cans li nbiddel dawn il-fehmiet kemm il-darba int ssewwielna s-soqfa!
- Ersilia - Iva, Markiz jahazra, sewwihomna. Xejn xejn trebbahni mhatra li ghamilt nar-ragel.
- Markiz - Imhatra?
- Ersilia - Iva. Ir-ragel ghamilli mhatra ta' hamsin lira li inti mas-sewwihomnhix is-soqfa.
- Markiz - U ghaliex kien hekk cert?
- Jack - Ghax l-ebda sid il-kera ma jkun irid isewwi hserat jekk ma jkunx imgiehel.
- Markiz - Dan qeghed tghidu int ghax mhux kullhadd xorta!
- Ersilia - Ir-ragel tieghi, Markiz, ma jahmilhomx is-sidien. Din hija fehma tal-Irlandizi kollha.
- Markiz - Skuzi taf, imma l-Irlandizi kif jidhlu?
- Ersilia - Ghax ^{Missier}ir-ragel tieghi ^{Kien}Irlandiz. ^{U ir-ragel Kien} ~~Imma~~ ^{noofs} u nofs, ghax ommu kienet Maltija, imma hu hareg jixbah lil-missieru.
- Markiz - Imma l-isem Howard mhux Irlandiz.
- Ersilia - Daka mhux ism ~~ta~~ veru.
- Markiz - Kif? Ragel li jmur taht isem iehor ghandu l-faham miblul!

- Jack - Ixxarrabli meta qatru is-soqfa.
- Ersilia - Ara. halli nfehmek, Markiz. Dak l-isem juzah bhala awtur tal-kotba tieghu. Ismu proprju huwa differenti. Jismu Victor
- Markiz - Insomma hu x'inh u din il-bicca ma tghogobni xejn.
- Ersilia - Dinha jaghmluha l-awturi kollha bhala Nom de plume.
- Markiz - Ghidli li trid imma ma tghogobnihix. Issa inkellem lil-marti u nara xi tghid. Nista noffrilek xihaga?
- Ersilia - Grazzi ^{x' hlew!} Nixtiq inkompli mieghek imma jkolna mmorru - ghax qabel ma gejna hawn kont qeghdha nimla l-lampi u bil-ghaggla nsejt il-landa tal-pitrolju hdejn ic-cumija. Ghandi l-kitla fuq in-nhar u l-ikel ghas-shana fuq li spiritiri. Inti fejn taf x'genn, Markiz. Kif niftah il-bieb tal-gnien, tigieg, papri, fniek - kullhadd jigri - u dawna jahasra tal-girien!
- Jack - Qeghdha tfakkarni. Hemm bzonn dbiddel il-wire netting li hemm mad-dawra tal gnien. Kif ahna qeghdin qiesna l-Experimental Farm!
- Markiz - Tghidli qalbi, jekk inbiddlu, la tieklu bajd u lanqas tjur.
- Jack - X'naghmlu mhu affari ta' hadd! Dinha kwistjoni ta' principju!
- Ersilia - Markiz, nixtiq li tigi xi darba ghandna u gieb il-Markiza mieghek. Insajrilkhom ikla jien.
- Jack - Mela ahjar taghmlu t-testment qabel tigu. Halli navzak, Markiz. Ejju kemm tridu imma jiena ma nidholx responsabbli!
- (TITFACCA FIL-BIEB SOFIA U KIF TILMAH LIL JACK
TITLAQ TWERZIQA LIEMA BHALA. JACK JIBQA MIBLUH
IHARES LEJHA. IL MARKIZ JIGRI GHALL-FUQA)
- Markiz - X'gara, Sofia?
- Sofia - (KONFUSA) Ma nafx hassejt bhal dalma
- Markiz - Ejja pogg bilqeda u strih. (JOHODHA FUQ PULTRUNA)
dalwaqt ighadielex kollox.
- Ersilia - Xi gralek, Markiza?
- Sofia - Taghtni tixjira u kont ser naqa!
- Markiz - U naturalment wersqet ghax hadet qatgha.
- Ersilia - Xi Hlew!

- Markiz - Dhossok ahjar, Sofia? Tridx ingieblek daxejn Brandy.
- Sofia - Le, le, Mhemmx ghalfejn. Ghaddili kollox. Mgħandi xejn! (TQUM)
- Markiz - Din is-sinjura Ersilia.
- Sofia - (TOHODILHA B'IDEHA) Għandi pjacir hafna!
- Markiz - U dan ir-ragel tagħha - ssur Howard - le ghax biddel ismu - ismu proprju huwa
- Ersilia - Victor.
- Markiz - Victor
- Jack - (LI MILLEWWEL GHARAF LEWWEL MARA TIEGHU U BIEK MA JURIX DAN IL-FATT) Kif inti, Markiza?
- Sofia - (LI GHADA DONNHA F'HOLMA GHAX GHARFITU) Tajba grazzi. (TOHODLU B'IDEJH U JIBQGHU HEKK IHARSU SKANTATI LEJN XULXIN)
- Markiz - Sofia. (DONNHA TISTEMBAH) Gew ikelmuni fuq is-soqfa.
- Sofia - Ah, iva! (TMUR FUQ ERSILIA) Kemm ilkom mizzewgin?
- Ersilia - Sentejn u nofs.
- Sofia - Ir-ragel tiegħek kif sibtu?
- Ersilia - Meta ma jitlewlu in-nervi mhemmx ahjar minnu.
- Pupul - (JIDHOL U JMUR FUQ IL-MARKIZ) It-te' lest, Sur Markiz. Fejn tridni inservih?
- Markiz - Hawn tajjeb. ~~Servih hawn u għid lil-Rose tghinek.~~
- Pupul - Tajjeb wisq, Sur Markiz. (JOHROG)
- Ersilia - Markiza. Inti fid-dar, dħalli lil-ragel jagħti l-ordnijiet?
- Sofia - Għalissa, iva - ghax għadna kemm naslu u qegħdin fil-honeymoon!
- Ersilia - Xi hlew!
- Jack - (JIXRAQ) X'inhu? X'għidt?
- Ersilia - Markiza. Jghogbok xejn iz-zwieg?
- Sofia - (TAHSEB FL-IMGHODDI) Sabih, iva, sabih hafna!
- Markiza - Il-Markiza kienet armla qabel izzewwigħha! (JACK JERGA JIXRAQ) Ir-ragel tagħha kien mietilha f'esplozjoni!
- Jack - Hi qaltlek hekk?
- Markiz - Skuzi?

- Ersilia - Victor!!!
- Jack - (JINTEBAH) Kont qeghed nahseb fuq haddiehor - ekuzawni!
- Sofia - Jiena jidhirli li biex iz-zwieg isehh, kollox jiddependi mir-ragel.
- Jack - L-istess haga bhal dak li jbigħ l-umbrellel. Biex in-negozju tieghu jigi l-quddiem trid tagħmillu x-xita.
- Markiz - (BID-DAHQA) Taf li għandek ragun!
- Jack - Bħala awtur jiena ngħid hwejjeg li anki dawk li għandhom mohhom dgħajjef jifmħuni ukoll!
- Sofia - (LIL-ERSILIA) Tithajjar indawrek dawra mal-gnien?
- Ersilia - Mela le. Kemm smajt fuq il-gnien tagħkom. Xi hlew!
- Markiz - Halli ndawwara dawra jien, Sofia. Tippermattili, sinjura Ersilia?
- Ersilia - Għaliex le! Ejja Markiz. (JOHORGU FIL-GNIEN)
- Sofia - (TMUR FUQ JACK B'IDEHA MIFTUHA) Victor!!
- Jack - Sssh!
- Sofia - X'jigifiri?
- Jack - Iskot!
- Sofia - Jaqaw mgħandekx aptit tkellimni?
- Jack - Jekk tiddeporta ruhek sewwa - iva.
- Sofia - Xi trid tgħid b'daqshekk?
- Jack - Irrid ngħid li jiena rrid inkelmek fuq l-imghoddi u marridekx teccita ruhek.
- Sofia - Victor, ruhi, l-imghoddi dejjem kien eccitanti.
- Jack - U ssejjahlhix "Victor, ruhi" ghax int mizzewga u jien ukoll.
- Sofia - Anki jien u int mizzewgin. Ejja nibdew minn hemm!
- Jack - B'liema dritt ergajt izzewwig, meta jien, ir-ragel tiegħek għadni hajj?
- Sofia - Ma kontx naf li għadek hajj. Ili ma narak hmistax il-sena. Madankollu jiena nista naghmel li stess mistoqsija lilok.
- Jack - Malajr ngħidlek. Hmistax il-sena ilu kont il-foreman tal-ghassa fuq l'Oil Rig fil-Libya. Kont għadni kemm dħalt ghax-xift. Kien maltemp

- liema bhalu, bix-xita niezla gliegeli u rih qawwi tal-biza. Konna ghadna kemm hadna postna hdejn id-drill meta f'salt wiehed saret esplozjoni u jien hassejtni ntir u ma niftakarx aktar.
- Sofia - X'wahda din x'biza!
- Jack - Meta gejt f'sessija, sibt li kont qiegħed fuq ighott. Kienu gabruni mil-bahar għall-mejjet. L'esplozjoni tilfitli l-memorja. La kont naf min jien, jekk kelli famlija, jekk kontx mizzewweg, insomma kollox. Sid il-ighott li kien tabib Ingliz irtirat qalli li sabni f'nofs tal-Mediterran, aghannaq ma bicca njana kbira. Wara li fejjaqni ddecida li jagħtini l-isem ta' Jack Howard u f'lewwel port li dhalna rregistran bħala membru tal-ekwipagg. Wara xahrejn wasalna Londra u hemm tagħni s-sensja. Sibt kamra go Guest House u bdejt nikteb għall-gazzetti u billi ix-xogħol irnexxa ddecidejt li nikteb ktieb. Dan millewvel intlaq tajjeb u komplejt f'dik ir-rotta.
- Sofia - U sirt kittieb famus!
- Jack - Mela xi sentejn u nofs ilu, qrajt kritika fuq wiehed mill-kotba tiegħi f'gazzetta. Kienet kritika iebsa li ma ghogbitnihix. Billi l-editur inserta haħib tiegħi pprezentani lil persuna li kienet kitbet il-kritika - kienet Ersilia.
- Sofia - Tassew?
- Jack - Mela. Tlewwimna. Għajjarna lil xulxin u spiccajt biex bikkejta. Imbghad għamilna paci u zzewwigħha
- Sofia - Minn dejjem kont bniedem imprevedibbli!
- Jack - Xhar wara li zzewwigna, kont qegħed insuq il-karozza tiegħi meta dahlet ohra fuqi. Mad-daqqa hbadt haħta rasi mas-saqaf tal-karozza u ntlift. Haduni malajr l-isptar u meta gejt f'sessija ftakart min kont - ftakart li kont mizzewweg lilek, sibt li kont mizzewweg ma Ersilia ukoll. Tghani bħall-genn!
- Sofia - Nista nissoponi.
- Jack - Qbadt ajruplan u mort il-Libya nivverifika u sibt li kont registrat li kont mitt fl-esplozjoni li saret. Allura bdejt millewvel naghmel ricerki biex insib lilek. Wara hafna waslitli konferma li inti kont għereqt ma ommok u missierek u xi nies ohra meta inqalbet dghajja ta' Għawdex fil maltemp.
- Sofia - Dik li mietet kienet il-kugina tiegħi li kien jisimgha Sofia bħali. Haħbuha jien. Allura mbghad int x'ghamilt?
- Jack - X'ridtni naghmel? Mort lura l-Ingilterra; sibt l-Ersilia tistennini u kelli ngħidilha kollox.
- Sofia - Issa kuntent li inti mizzewweg lil-Ersilia?

*Jo Standon
this phase*

- Jack - Le, minhix. Haditli rasi biex nigu Malta. Riedet tghix hawn, hdejn il-familja taghha. U gejna. Hadna dik il-villa tal-Markiz. Is-soqfa joqtru. Ilma mhemmx. Ma kull berqa jmur id-dawl. Il-bir ifur. Ic-cumnija ddahhan. Jiena nikteb u l-mara ssajjar. Tahraq il-borom, tkisser il-platti w ssajjar. Bl-ikel li titmaghni nhoss demmi jaghmel it-tigrijiet ma gismi kollu. U dhobbni - u dhobb li inkunu wehidna. Nahslu. Nixxuttaw il-platti - u hi tahdem l-ilbiesi - la taf liema hu wara jew quddiem. Gbajt - gbajt u gbajt!
- Sofia - Miskin!
- Jack - Tibdilhix int, issa. Marrid simpatija minn ghand hadd.
- Sofia - Kif tidher, Ersilia dhobbok hafna.
- Jack - Ghalhekk gbajt!
- Sofia - Kif? Ma tiehux pjacir b'min ihobbok?
- Jack - Le. Niehu pjacir b'min jirrispettani - rispett tal-fehmiet tieghi. Inthom in-nisa malli tizzewgu r-ragel ittellghuh is-sema. Malli jghaddi ftit taz-zmien, tnizzluh l-infern!
- Sofia - Issa qeghed ninduna kemm dbiddilt.
- Jack - X'ma tidbiddilx? Haditli rasi bil-praspar li taghmel. Jekk dhoss il-bard tghalaq kullimkien u tixwini bil-heaters li tqabbad. Jekk trid haga u jien ma naghtihilhix tibda tinghej bhal tarbija. Trid kull darba s-suq il-karozza hi, u jahasra ma tafx ghax kantunieri ma jeziztux ghalha. Bil-qtajja li qeghed taghtini ser nispicca b'xi suf-fejra. Insomaa, ejja naqilbu l-folja. Int kif sirt Markiza - hekk - b'laqta u kiks?
- Sofia - Meta rcevejt it-telegramm ta' lahhar fejn ikkonfermaw li inti kont mitt fl-esplozjoni hassni hazin u domt fuq ix-xhar qabel ma gejt f'sikti. Bil-ghajnuna tal-hbieb, irnexxili ninpjega ruhi ghax il-flus li kelna l-bank spickaw. Kelli nhallas id-dejn li hallejt warajk.
- Jack - Ma tawkx 'gratuity' u 'pensjoni'?
- Sofia - Minhabba l-Insurance, dawk hadthom sena wara bl-arretrati u nvestejthom. Mis-salarju dejjem kont inwarrab xihaga fil-gimgha u meta gemmajt somma sabiha, ddecidejt nieqaf mix-xoghol u nsiefer safra. Dort hafna postijiet fl-Ewropa u spiccajt Montecarlo. Wara l-ikel kont immur indur dawra mal-gnien li hemm fejn il-kazin u darba minnhom resaq fuqi l-Markiz u bdejna nitkelmu. Sibtu ragel sewwa hafna u gnogoni. Iltqajna spiss u talabni nizzewgu. Biex ma nibqax nghix wahdi
- Jack - accettajt. Il-Markis kien jaf li inti kont ga mizzewga?

- Sofia - Dazgur. Jiena millewwelghidtlu li kont armla.
- Jack - Anki jien hsibt li kont armel
- Sofia - U jien minn tant nies kelli nispicca nizzewweg lil sid il-kera tieghek.
- Jack - Iva, bilhaqq, qeghdha tfakkarni. X'ser naghmlu fuq daww is-soqfa?
- Sofia - Tridni nsewwihomlok?
- Jack - Xihadd irid isewwihom! U jekk inti ma tipperswadih lil-Markis biex isewwihomna, nghidlu li inti minthix martu.
- Sofia - Hekk imissek taghmel biex ittih xi puplesija!
- Jack - Ahjar taghti puplesija lil milli mmut mgharraq jien.
- Sofia - Dejjem bqajt l-istess. Mohhok biex iddabbar rasek biss.
- Jack - Ahjar indabbar rasi milli jinzel is-saqaf fuqa.
- Sofia - Bilhaqq. Taf li gie jarana l-Kurunell Monreal?
- Jack - Dan il-Kurunel Monreal min hu?
- Sofia - Kien wiehed mix-xhieda taghna meta zzewwigna ahna.
- Jack - Allura b'daqshekk?
- Sofia - Allura sabih - kien hawn ftit ilu u malli rani gharafni millewwel - u malli jara lilek igharfek zgur, mghandekx ghax tahseb.
- Jack - Jaghrafni. X'ikun gara?
- Sofia - Ighid lil-Markiz. U jekk ighidlu, l-Markis jahseb li jiena gdibtlu.
- Jack - Jahseb hazin.
- Sofia - Imma dan tafu int. U jekk jahseb hazin tippretendix li ser isewwilek is-soqfa.
- Jack - Eh, le, hekk ma jaqbilx. Daww iridu jissewwew.
- Sofia - *Phuse!* Ara Victor, jekk nipperswadi lil-Markiz biex isewwi s-soqfa, taghtini kelma ta' ragel li hawn ma tigix izjed? Almenu sakemm niddecidu x'ser naghmlu?
- Jack - U ghaliex dan?
- Sofia - Ghax kull meta narak niftakar fl-imghoddi.
- Jack - L-imghoddi li kien u rega rxoxta. Ma jimpurtax. Dak li gara ma kien tort ta' hadd.
- Sofia - Imma sadattant irridek taghmel hiltek kolla biex il-Kurunell ma jarakx.

- Jack - Tajjeb. Naghmel mill-ahjar! Imma ara x'ser nghidlek, jiswielek ghar jekk tipprova tidhaq bin-nies.
- Sofia - Jiena marrid nidhaq b'hadd, imma l-Kurunel qeghed ibazzaghni. Inti lil-mara tieghek ser tghidilha bija?
- Jack - Iva, dazgur!
- Sofia - Ghalfejn? Ghalfejn ser tghidilha, biex izjed jin-qalghu l-ftietaq?
- Jack - Ghax jekk ma nghidilhix issir taf xorta wahda ghax iddeffes imniehirha fejn ma jesahix. U jekk inti ma tghidx lil-Markiz, isir jaf ukoll, ghax il-kurunel xi hin jew iehor jgharafni zgur.
- Sofia - Ara, Vic, inweghdek li ghada nghidlu kollox.
- Jack - Mhux ghada. Ghidlu l-lejla.
- Sofia - Il-lejla fit-tard.
- Jack - Qabel ic-cena.
- Sofia - Wara c-cena. Almenu jkun xorob il-whisky u l-imbit.
- Jack - Tajjeb. Mela ftehemna!
- Sofia - Iva. Ftehemna.

(TIDHOL ERSILIA B' GIRJA TGHAJJAT BIL MARKIZ WARAJHA)

Ersilia - VICTOR! VICTOR! VICTOR! IDBAR! IDBAR TAGHNA!

Jack - X'gara? Xi grala ddar?

Ersilia - Qeghdha tinharaq!

Sofia - Tinharaq?

Ersilia - Iva, nirien wahida.

Jack - Isma din mhix xi wahda minn tieghek?

Markiz - Rajtha jiena stess qeghed tinharaq.

(KONFUZJONI GENERALI. KULLHADD IDUR MAL-PALK U IGHID XIHAGA)

Ersilia - Victor, il-ktieb tieghek.

Jack - Il-ktieb! Il-ktieb li qeghed nikteb qeghed jinharag.

Markiz - Ilma! Ilma! Pupul - ilma! Rose - ilma.

Jack - Wasalt f'nofs ta' ktieb u nsejt min ihobb lil min!

Markiz - Ilma. Ilma!

Ersilia - Markiz, ruhi, cempel ghal Fire Brigade!

- Sofia - (LI BAQGHET HOSBIENA) Stennew, stennew!
Titilfux raskhom. Haga wara l-ohra u nasiu.
(LIL-MARKIZ) Iddar inxurjata?
- Markiz - Dazgur li nxurjata.
- Sofia - Mela allura halluha tinharaq!
- Ersilia - Ma jistghax ikun. Il-platti u l-borom il-godda
ghadni ma hallasthomx.
- Jack - Jiena ghandi b'elfejn lira xoghol tal-kitba.
- Ersilia - Il-mobbli li xtrajna qeghdin jin harqu.
(TOHROG TIGRI)
- Jack - Dawk il-manoskritt tieghi ser isiru rmiet!
(IMUR B'GIRJA BIEH JOHROG U FIL-BIEB JAHBAD MAL-
KURUNELL MONREAL LI JKUN DIEHEL) Skuzi! Skuzi!
(JOHROG)
- Kurunel - Markiz! Markiz! Iddar tieghek (JIEQAF
F'SALT U JHARES LEJN IL-BIEB) X'wahda din!
Dak il-wicc!
- Sofia - X'hemm, Kurunel? Kif int? Noffrilek kafe'?
- Kurunel - Kafe'? Iddar taghkom qeghed tinharaq u int bil-
kalma kollha toffrili l-kafe'?
- Sofia - Qeghed niehu pjacir li qeghdha tinharaq!
- Markiz - Sofia, afli ma tafx x'int tghid!
- Kurunel - U ghaliex dan?
- Sofia - Ghax jekk tinharaq ma jkun hemm bzonn li nsewwu
is-soqfa!
(JIDHLU PUPUL U ROSE. PUPUL B'BUQAR ILMA F'IDU,
U ROSE B'GABARRE' BIT-TAZZI U JIEQFU F'NOFS PALK.)
- Pupul - Sur Markiz hawn l-ilma li tlabtni. :
- Markiz - Ilma? Jiena ridt l-ilma biex nidfu n-nar!

TMIEM TA' LEWWEL ATT

I T - T I E N I A T T.

LI STESS XENA TA' LEWWEL ATT. EIL GHAXRA U NOFS TA' BIL-LEJL. SOFIA QEGHDHA BILQEDA TAQRA. JIDHOL IL-MARKIZ. DANA JIDHER INKWETAT U HOSBIEN.

- Sofia - Kollox sew, ~~Girgor?~~ *Cravim*
- Markiz - (JINTELAQ FUQ PULTRUNA) Iddar spiccat! Insieken. Ingabru hafna nies u kullhadd ghamel hiltu biex jitfu n-nar. Kien kollu ta' xejn ghax izjed qajmu konfuzjoni.
- Sofia - ~~X'bezzulismu!~~ Ersilia sabithom il-borom?
- Markiz - Sakemm kont ghadni hemm rajtha tfittixhom qalb ~~l-irmiet.~~ *Presente* Kienet qeghdha iddur ma kullimkien, tibki bhal tarbiya.
- Sofia - Ma nistghagibx! (PAWSA) Ir-ragel taghha sabu l-ktieb li kien qeghed jikteb?
- Markiz - X'sab, sab! Qeghed nggidlek kollox sar irmiet!
- Sofia - Mela spicca l-gherf li kien hierreg minn mohhu.
- Markiz - Sofia, qeghed nara li ghalik, donnu ma gara xejn.
- Sofia - Drajt ma nitghabbie x bid-dwejjaq ta' haddiehor.
- Markiz - (MISTGHAGEB) Donnok qeghdha tiehu pjacir li daw k l-imsejkna tilfu darhom u gidhom!
- Sofia - Sa certu pont - iva.
- Markiz - Sofia'!
- Sofia - Issa nispera li jitolqu minn dawn l-inhawi mill-aktar fis possibbli.
- Markiz - Ma nistghax nifhem ghaliex ma tridhomx bhala girien taghna.
- Sofia - Ghax nahseb li ghal kull haga ta' xejn jibdu jdejguna.
- Markiz - Hu, iva - hekk nahseb. Lili ma jghogobni xejn!
- Sofia - Ghaliex?
- Markiz - Nara zbozz wisq. Irrid jiddetta l-ligi. Imghad il-mod kif ikellem lil-martu - ghaggibni (PAWSA ZGHIRA) Kemm hi mara sabiha, hux?
- Sofia - Lil-Ersilia ssejhilha mara sabiha?
- Markiz - Iva. Jaqaw ma tghogbokx?
- Sofia - Le - nobghoda! Jidhrila li hi xi principessa!
- Markiz - Sofia. Afli ma tafx x'int tghid!

- Sofia - Kieku tista tapprezza kemm serraht mohhi bli gara.
- Markiz - Ma nistghax nifhem ghala din il-mibgheda kolla. Wara kollox, Ersilia hija bint l-aqwa habiba li qatt kelli.
- Sofia - U lil omma nobghoda aktar milli nobghod lilha!
- Markiz - Imma jahasra x'ghamlulek? Lill-Ersilia bil kemm kemm tafa.
- Sofia - Biex tobghod mara, mghandekx bzonn tkun tafa. Harsa Bizzejjed.
- Markiz - U kif wehlet omma ukoll?
- Sofia - Ghax omma kien imissa kienet martek.
- Markiz - X'inti thawwad, Sofia! Kieku zzewwigtha ma kontx mort Montecarlo - ma kontx iltqajt mieghek - ma kontx inkun
- Sofia - Ghalhekk! Almenu ma kienx jiddispjacik li zzewwigtni.
- Markiz - Dan min qallek li jiddispjacini?
- No Standup*
Sofia - Iva. Jiddispjacik! U ghadek ma tafx kemm jiena ghajjura.
- Markiz - (JIEHU PJACIR) Jahsra, dawn hmerijiet, Sofia.
- Sofia - (TQUM TIPPASSIGGA) U ara ma tmurx tweghdom li terga tibnilhom iddar.
- Markiz - Dan il-hsieb qatt mghaddieli minn mohhi.
- Sofia - (TMUR HDEJH) Ara. Ma nitkelmux fuqhom aktar, trid?
- Markiz - (KONFUS) Jekk jidhirlek hekk
- Sofia - Iva. Hekk jidhirli.
- Markiz - Jiena minhix wiehed li nfattar l-affarijiet malajr malajr, imma
- Sofia - Izzewwigt lili malajr, malajr.
- Markiz - Dik hag'ohra. (SENTIMENTALI) Malli rajtek ghidt: "hawn ahna!"
- Sofia - Qeghed tara! Ahjar mort hadt grokk. (JIDHOL PUPUL)
- Pupul - Sur Markiz, ghandkhom bzonn ta' xihaga qabel maghlaq?
- Markiz - Taghlaqx ghalissa, Pupul, ghax qeghdin nistennew lis-Sinjura Ersilia u r-ragel taghha. Anzi ahjar tlestilhom xihaga tal-ikel.

- Pupul - Tajjeb wisq, Sur Markiz. (JOHROG)
- Sofia - Ser terga tilqahhom go darek?
- Markiz - Bilfors, Sofia. Sakemm imorru rridu nghinuhom.
- Sofia - Kif?
- Markiz - Uh, nghidu ahna - naghtuhom sodda
- Sofia - Sodda? U fejn trid tqeghda dis-sodda?
- Markiz - Hawnhekk.
- Sofia - Kif? Joqodu hawn - go din iddar?
- Markiz - Ghal-lejla biss. Mghandhomx fejn imorru. Imbghad hliel il-hwejjeg ta' fuqhom mghandhomx. tilfu kollox.
- Sofia - Kieku Ersilia kellha hanut hwejjeg, kien ikun kollu ta' xejn, ghax l-anqas taf tilbes!
- Markiz - Isma, hemm bzonn li taqtaghha din il-mibgheda li ghandek ghall-Ersilia.
- Sofia - Ma jistghax ikun. Meta mara li ghada tizzewweg, tara r-ragel taghha jiehu nteress fit-tifla ta' Barunessa jew x'kienet, li darba hu kien ihobb, xi trida tahseb?
- Markiz - Mela allura inti tassew ghajjura!
- Sofia - Ma kontx tghir int, kieku kelli nghamilha tal-helwa mar-ragel ta' haddiehor?
- Markiz - Kieku kont jien kont nesplodih!
- Sofia - Qeghed tara. Mela issa tafa r-raguni l-ghaliex marridhomx hawn gew.
- Markiz - Imma issa tard wisq ghax ga stidinthom.
- Sofia - Ghamilt hazin!
- Markiz - (JEW DEN KONFUS) Bla dar bla hwejjeg
- Sofia - U ara x'ser nghidlek. Jiena lill-Ersilia minhix ser nislifa hwejjeg.
- Markiz - Qeghed jiddispjacini tassew!
- behind sofa* Sofia - (TMUR IZ-ZIEGHEL BIH) *GIORGIO* Girger, qalbi - Inti thobbni u tirrispettani hux?
- Markiz - (RASSENJAT) Mela le, Sofia, dazgur. Imma
- Sofia - X'jigifiri, imma?
- Markiz - Nispera li ma tqeghdlix dari mal-hajt. U ara li qatt ma jghaddielek minn mohhok biex turini haga b'ohra.

Sofia - Tista toqod zgur, li millum il-quddiem bi hsiebni dejjem nghidlek is-sewwa.

Markiz - Mela mhux dejjem ghidtli s-sewwa?

Sofia - Dejjem. Imma xi kull tant mara tkun alienata, u thawwad xi wahda, mhux ghax tkun trid s'intendi.

John gets up

Markiz - Taf li qeghdha thassibni hazin.

Sofia - Mghandekx ghalfejn.

(JIDHLU ERSILIA U JACK, WICCHOM ISWED, MAHMUGIN, hwejjighom imqattghin - jidhru li kienu qalb in-nierien. Sofia u l-Markiz jiaqghu skantati lejhom)

Jack - Jiddispjacini li wasalna hekk tard. (JARHOM SKANTATI) X'gara?

Sofia - Morru araw wicckom fil-mera.

Jack - Ma nistghax, ghax grala bhad-dar - ghosfrot!

Ersilia - Ma fadal proprju xejn. Anki l-borom inhallu!

Jack - Il-kotba tieghi u dak li kont qeghed nikteb ghebu!

Sofia - X'gara b'daqshekk? Ikteb iehor!

Ersilia - Ma jistghax, ghax tant kiteb hmerijiet li nesa x'kiteb!

Markiz - Kemm qeghed jiddispjacini ghalikom.

Ersilia - Dik il-gmiel ta' dar spiccat.

Jack - Ma kienx imissek ghabbejt ic-cumrija bil-hatab.

Ersilia - Ghax qatt ma ssoponejt li setghu jaqghu ghal gewwa.

Jack - U ghalfejn hallejt il-landa tal-pitrolju hdejn in-nhar?

Ersilia - Ghax billi ma kienx hemm dawl ma stajtx nara biex nimla l-lampi.

Jack - Markiz. Ma taghtinhix daqxejn karta tal-ittri.

Sofia - Ghalfejn? Jaqaw ser tibda xi ktieb iehor?

Jack - (JIEHU L-KARTA MINN GHAND IL-MARKIZ) Le. Ser nikteb lil tal-Insurance.

Ersilia - (TEWDEN) Dawk il-gmiel ta' mobbli nharqu kollha.

Markiz - Ma rnexxilek is-salva xejn?

Ersilia - Xejn, hlief il-bocca li nsewwi l-kalzetti tar-ragel biha.

- Jack - U jien salvajt din (JOHROG CAVETTA)
Ic-cavetta tal-bieb ta' barra.
- Ersilia - (TIBDA TIBKI) X'ghandna bzonn ta' cavetta jekk
lanqas mghadna bieb'.
- Markiz - Isa, isa, Ersilia. Issa kollox ghadha u li sar
sar. Kollox jista jirranga ruhu
- Sofia - Hekk hu. Tixtru mobbli godda
- Markiz - Issibu dar ohra
- Ersilia - Imma kemm int minn taghna, Markiz'.
- Jack - Jekk taqra l-kuntratt li ghamilna, Markiz,
ghandek issib li inti obligat li terga tibnilna
iddar.
- Sofia - Ahna nirrifjutaw'.
- Jack - X'inhu?
- Ersilia - Ghala?
- Sofia - Ghax ma jistghax ikun.
- Jack - Mela nharrikhom halli nara jistghax ikun'.
- Markiz - Ara. Mhux ahjar nitkelmu ghada fuq dan is-
suggett. Bhalissa nahseb li Ersilia tixtiq
tinhasel xi ftit.
- Ersilia - Issa mbilli ninhasel u nerga nilbez dawn il-
hwejjeg, nista nibqa kif jien. Tlift hwejgi
kollha. (TERGA TINFEXX TIBKI).
- Markiz - Ghandek ragun, Ersilia, imma tibkix. Kollok
jista jirranga ruhu'.
- Sofia - ~~Ginger~~ ^{Giovanna} Ghandek xi libsa qadima li tista tislef
lis-Sur Howard?
- Markiz - Nahseb li xihaga nsiebu.
- Jack - Bhalissa qeghed jisthajjilni fuq il-Monti.
- Sofia - Mela mur u ara x'tista ssieblu.
- Markiz - Arani sejjer. (JOHROG)
- Sofia - ^{PRU SP} Ersilia. Taf izzomm sigriet?
- Ersilia - Le. Inti taf?
- Jack - Mela qatt kien hawn mara li taf izzomm sigriet'.
- Sofia - Jiena ma nhobbx nidhaq bin-nies. Ghalhekk, wara
li nghidlek dak kollu li jiena jidhirli ghandek
tkun taf, u wara li smajt kollox, tkun trid titlaq
minn hawn, il-karozza tghana qeghdha ghad-
disposizzjoni tieghek.

- Jack - Kemm sirna fini!
- Ersilia - Xi trid tghidli, Sofia?
- Sofia - Jiena l-mara tar-ragel tieghek!
- Ersilia - Xi hlew! Kif inhi din?
- Sofia - Jiena LEWWEL mara tar-ragel tieghek.
- Ersilia - (LIL JACK) Xi Hlew! Inti mghidtlux li mietet?
- Jack - Jiena fejn kont naf li ghandha mil-qtates?
- Ersilia - Kien imissek ghidtli qabel.
- Jack - Kif ridtni nghidlek qabel, jekk jien stess kont naf dalghodu!
- Ersilia - Sofia. Lil-Markiz ghidtlu b'dan kollu?
- Sofia - Le. Ghandni mghidtlux.
- Ersilia - U meta bi hsiebek tghidlu?
- Sofia - Ma nafx!
- Ersilia - Xi hlew! Il-Markiz jehoda bi kbira zgur.
- Sofia - Ghalhekk mghidtlux ghax nibza li taghtih puplesija.
- Jack - Mela ghidlu mill-aktar fis halli tired gidu u ngawdi jien.
- Sofia - Kemm ghandek wiccek tost! (JIDHOL IL-MARKIZ)
- Markiz - Sibtlek xihaga, tafx, Sur Howard.
- Ersilia - Xi hlew!
- Jack - Nirringrazzjak. (JIEHU L-LIBSA U JIFLIHA) (F'SALT WIEHED JIEQAF U IGHAJJAT) Dik hi!
- Sofia - X'gara?
- Jack - Storja famuza.
- Ersilia - X'inhi?
- Jack - Mara tilita ma lewwel ragel taghha fid-dar tat-tieni ragel.
- Ersilia - Xi hlew!
- Markiz - X'wahda din!
- Sofia - U din il-mara, meta ssib ruha f'din is-sitwazzjoni, x'taghamel?
- Jack - Jaqbadha id-deni f'mohha.
- Ersilia - Kif jista jkun!

- Markiz - Id-deni fil-mohh ma jezisthix. Staqsi lil kwalunkwe tabib u jghidlek.
- Jack - It-tobba bhan-nisa - inkalkulabbli. Jahsbu li jafu hafna u fil-fatt ma jafu xejn.
- Markiz - Deni fil-mohh! X'kull wahda tohrog biha!
- Jack - Inti ahjar toqod attent ghax jista jaghti lilek! Ejja, Markiz, urini ftit fejn ninhasel u nbiddel.
- Markiz - Mela le. Ghaddi minn hawn.
(IL-MARKIZ U JACK JOHORGU)
- Sofia - Ersilia, nahseb li ahjar tibda taghmel lista tal-affarijiet li ghandek bzonn tixtri. Jekk trid nista nisilfek il-Car taghna.
- Ersilia - Donnok trid tehles minni.
- Sofia - Ghandek ragun. Imma nixtiq nibqa wahdi mal-Markiz halli nkun nista nghidlu b'kollox.
- Ersilia - Fuq ir-ragel tieghi?
- Sofia - Iva.
- Ersilia - Tajjeb. Mela mmorru ghada!
- Sofia - Ghada nahseb li jkolli mmur jien ukoll.
- Ersilia - Jiddispjacini ghalik, imma ma kienx imissek dhaqt bil-Markiz.
- Sofia - Jiena ma dhaqt b'hadd.
- Ersilia - Bir-ragel tieghi ma tidhaqx zgur ghax ixomm mil boghod.
- Sofia - Naf. Ghandi esperjenza tieghu bizzejjed.
(TIDHOL ROSE S-SEFTURA)
- Rose - Sinjura. Il-banju lest.
- Ersilia - Grazzi. Nispera li jkun shun hafna.
- Rose - Hadt hsieb, sinjura, ghax jekk tiftakar dalghodu ghidtli li thobbu shun hafna.
- Ersilia - Mela habat tajjeb.
- Rose - Il-kamra tal-banju tieghek qeghdha fil-passagg ta' lewwel sular. Iddur mal-lemin kif titla t-tarag.
- Ersilia - Grazzi hafna, Rose.

- Rose - Gbarnielek xi hwejjeg milli sibna, *Sinjura*. 32.
Ghadna, forsi xihaga minnhom tigik.
Ghada filghodu tkun tista tixtri l-bzonnijiet
kollha kif tixtieqom int.
- Ersilia - Gentili hafna, Rose.
- Rose - Minhix, *sinjura*.
- Sofia - Halli nigi mieghek halli sadattant forsi
nsieblek xihaga jien ukoll.
- Ersilia - Grazzi. (SOFIA U ERSILIA JOHORGU. Rose tibqa
tiffacendja)
(JIDHOL PUPUL MAL-KURUNELL MONREAL)
- Pupul - Ghaddi Kurunell. Il-Markiz dalwaqt ikun mieghek.
Illum jinsab inkwetat ghax inharget wahda mid-dj
tieghu. Dik li joqod fiha SSur Jack Howard u
il-mara tieghu.
- Kurunell - Iva, smajt. Qaluli li spiccat ghal kollox.
- Pupul - Ma baqa xejn minnha, ghax billi antika kollox
kien miksi bl-injam.
- Kurunell - Xi dnub. Tassew jiddiapjacini ghalih.
- Pupul - Skuzani, *sinjur*, halli mmur inkompli.
- Kurunell - Mela le, Pupul. (PUPUL JOHROG) Qeghed niftakar,
Rose. Ghandi ittra minn ghand missierek.
- Rose - (IMBEZZA) Ma jafx li qeghdha hawn, hux?
- Kurunell - Le ma jafx. Mghandekx ghalfajn tinkweta ruhek.
Ghidtlek kemm il-darba li meta jikteb lili,
jibghadli ittra ghalik ukoll.
- Rose - Kieku jaf li qeghdha hawn, taf x'jaghamel, hux?
- Kurunell - Ma jafx u ma jistghax ikun jaf. U anki jekk
b'xi mod isir jaf, jien nehel mhux int. Dan
il-post mhux jien sib tulek? Minthix kuntenta
hawn?
- Rose - Iva, naf, imma
- Kurunell - Madankollu jekk nigu biex nitkelmu s-sewwa,
t-tort kollu tieghi. Kont jien li ghint mara
mizzewga, sibtilha post man-nies sabiex hi
tistahba minn zewga.
- Rose - Ma stajt naghamel iehor, Kurunell. Tant kien
ajjur ir-ragel tieghi li ma kienx possibbli li
nghix mieghu aktar.
- Kurunell - Imma issa, Rose, iz-zmien ghadda gmielu, u jkun
xieraq li terga tahsiba, tahfirlu u terga tmur
tghix mieghu.
- Rose - La darba ma talabnhix mahfra hu, minhix disposta
nahfirlu.

- Kurunell - Kemm sirna moderni, Rose. L-ghemil li qiegħed isir illum huwa kollu tort ta' dan il-modernismu. Malajr igħhalna nitilfu l-pacenzja. Emminni li tassew inhoss tafisa f'qalbi meta narak hawn. Tifla ta' Avukat tahdem ta' seftura.
- Rose - Sakemm missieri ma jkunx jaf, ma jimpurtax. Imma jekk isir jaf
- Kurunell - Ighid ir-ragel tiegħek, hux hekk?
- Rose - Iva. U jiena minhix bi hsiebni mmur miegħu biex nerga nisma l-priedki.
- Kurunell - (JOHROG ITTRA MIL BUT) Ara, Missierek bagħtlek din l-ittra. (JAGHTIHILA)
- Rose - (TAQRA) Grazzi hafna ta' dak il-bukkett ward li bghadtli u
- Kurunell - (JOHODILA) Skuzi, dik mhix għalik. Tajtek wahda bi zball. Hawn ha. Din hi.
- Rose - Grazzi. (TIFTAGHHA U TAQRA GHALIHA)
- Kurunell - Jiena ili nghidlek. Ahjar tisma minn missierek u tmur lura lejn iddar.
- Rose - (F'DAQQA) Kurunell! Kurunell! Irid jitlobni mahfra.
- Kurunell - Kif jista jekk lanqas jaf fejn int?
- Rose - Mela ahjar tghidlu. Għamilli pjacir, cempillu u jghidlu.
- Kurunell - Tajjeb. Incempillu lewwel haga filgħodu.
- Rose - Grazzi. Wara kollox, mhux mill-ghar, miskin!
- Kurunell - Min? Missierek?
- Rose - Le, zewgi. Qatt ma jintebagh li jien seftura. Imma ahjar li jkun jaf, halli jkun jista jifhem x'mara jien.
- Kurunell - Mill jidher trid tinkih.
- Rose - Iva, rrid ninkih. Issa jkun jaf li meta nghid kelma nzommha. Sahha, Kurunell u grazzi hafna ta' kollox.
- Kurunell - Minhix, Rose?
(JIDHOL JACK LIEBES LIBSA TAL-MARKIZ. DIN TIGIH ZGHIRA/KBIRA. JARAH IL-KURUNELL U JINHASAD)
X'wahda din!
- Jack - X'gara?
- Kurunell - Int int int hawn?!

- Jack - Dazgur li jien hawn - mela fejn tridni nkun?
- Kurunell - Jiena l-Kurunell Monreal!
- Jack - (BEJNU U BEJN RUHU) *Scena Bin Jin Jin*
Dan kien jonqos issa!
- Kurunell - Gharaftek. Int int
- Jack - Kurunell, poggi bilqeda ghax ser ihossok hazin.
- Kurunell - (IPOGGI) ~~Grazzi~~. Gharaftek. Naf min int.
Jiena kont wiehed mix-xhieda taghkhom fiz-zwieg tieghek naf zgur
- Jack - Kurunell. L-imghoddi jaqbillek tinsih!
- Kurunell - Ma nistghax. Ma jistghax ikun. Ma tarax x'ghamilt? Il-Markiza qalet li hija armla u regghet izzewget. U issa hawn int
- Jack - Isma, Kurunell, hadt zball. Qeghed tfixkilni ma haddiehor.
- Kurunell - Minhix. Qeghed nghidlek li inti lewwel ragel tal Markiza.
- Jack - Dan qeghed tivventah minn mokhok.
- Kurunell - (IQUM) Tichad, mela?
- Jack - Iva.
- Kurunell - Inti ssur Howard, hux tassew?
- Jack - Iva - u le.
- Kurunell - Howard mhux ismek veru.
- Jack - Min qa llek li hu?
- Kurunell - Mela sewwa qeghed nghid.
- Jack - X'int tghid?
- Kurunell - Li inti qeghed tilghaba ta' haddiehor.
- Jack - Ara. Jiena ssur Howard, il-kittieb.
- Kurunell - X'disgrazzja.
- Jack - Disgrazzja li jien kittieb?
- Kurunell - Le, li inti ghadek hajj.
- Jack - Din xi trid tghid biha?
- Kurunell - X'qatgha ser tiehu l-markiza meta ssir taf.
Dalghodu stess kienet qeghed titkellem fuqek.
- Jack - Fuqi? x'qalet fuqi?
- Kurunell - Qaltilna li inti kont nofs u nofs.
- Jack - Sa fejn naf jien, ghadni shih!

- minissel minn Markiza*
- Kurunell - Qalet li int, Irlandize.
- Jack - Allura b'daqshekk?
- Kurunell - Qaltilna ukoll li ismek proprju huwa O'Flaherty.
- Jack - Mhux u qatt ma kien.
- Kurunell - Imma l-Markiza qalet
- Jack - Ma jinteressanhix x'qalet il-Markiza. Jiena minhix dak li qeghed tahsibni int.
- Kurunell - U jien nerga nghidlek li int lewwel ragel tal-Markiza.
- Jack - Ara, Kurunell, poggi bilqeda. (IPOGGI) Issa strih ftit. Forsi minn hawn u ftit iehor ihossok ahjar.
- (TIDHOL SOFIA)
- Kurunell - U jien nerga nghidlek
- Sofia - X'gara?
- Jack - Markiza. (IL-KURUNELL IQUM BIEX JITKELLEM U JACK JIMBUTTAH BILQEDA) Il-Kurunell qeghed ihoss mohhu. (JERGA JIPPROVA BL-ISTESS RISULTAT) Qal, li jiena r-ragel tieghek.
- Sofia - Mhux tassew. Ghala qeghed tghid hekk, Kurunell?
- Kurunell - Ghax la darba rajtu, niftakru zgur, xejn tahseb. Qiesu kien il-bierah.
- Sofia - Kurunell. Nahseb li ahjar tara tabib!
- Kurunell - Int ukoll? X'fatta hawwattuli mohhi. Ser nibda niddubita min jien, jien!
- Jack - (MINN TAHT ILSIEN) Hemm bzonn li tehles minnu mill-aktar fis.
- Sofia - Kurunell, trid thalli xi risposta ghal Markiz?
- Kurunell - Le. Irrid inkelmu personalment.
- Sofia - Imma mhux il-lejla, Kurunell. Il-lejla nkwetat hafna. (TRESSQU LEJN IL-BIEB)
- Kurunell - Jiddispjacini, imma jkolli nkompli ninkwetah ftit iehor.
- Sofia - Ara, Kurunell. Isma milli qeghed nghidlek u kelm u ghada.
- Jack - Ahjar, Kurunell - ghax taf x'jigri meta tpoggi il-pitrolju hdejn in-nar?
- Sofia - (TURIH B'MOSSA) Jinharaq kollox.

- Kurunell - X'wahda din, le. Mela nghanndi nkelmu ghada. Hemm bzonn li jkun jaf. Jiena ma nixtiqx naghmel id-deni, imma kaz bhal dan?
- Sofia - Iva, iva, ghandek ragun. Imma issa mur. Nitolbok.
- Kurunell - Sejjer, sejjer. Inkelmu ghada. (JOHROG)
- Jack - Qeghed tara. Jiena ga ghidtlek li huwa inutili tipprova tidhaq bin-nies ghax ma jirnexxtlekk.
- Sofia - Int mhux ukoll, imma lanqas irnexxa lilek.
- Jack - Li ghamilt jien ghamiltu biss biex ikolli materjal ghal ktieb li qeghed nikteb.
- Sofia - Dejjem bqajt egoist!
- Jack - Hekk jew hekk, ghada jkolli nitlaq minn hawn.
- Sofia - Ghala trid titlaq?
- Jack - Ghax minhix ser nibqa go dar ta' bniedem li l-mara tieghu mhix martu, imma mart haddiehor.
- Sofia - Ghalissa ahjar inhallu kollox kif inhu.
- Jack - Il-Kurunell ighidlu zgur, xejn tahseb.
- Sofia - Veru. Ma rajthux kif baqa jinsisti?
- Jack - Inti ga kien imissek ghidtlu b'kollox lil Markiz. Inutili ttawwal.
- Sofia - Ipprovajt imma ma stajtx. (JIDHOL IL-MARKIZ)
- Markiz - Malajr ghamiltu hbieb. Hekk sewwa. Ersila fejn hi?
- Sofia - Marrèt tiehu banju.
- Jack - (SERJU) Markiz, ghandi bzonn inkelmek. Hemm xihaga li jidhirli li ghandi nghanndlek.
- Sofia - Jekk jghogbok, tinkwetahulix aktar ir-ragel il-lejla.
- Markiz - Grazzi, Sofia. Ara, dak li ghandek tghidli, mhux ser jahrab sa ghada filghodu, hux hekk?
- Jack - (DUBBJUS) Ma nafx!
- Sofia - (TFISDU) Ghamel gurnata bla nifs, miskin.
- Jack - Jiena nifsi qtajtu qablu.

- Markiz - Jekk inhi xihaga ta' urgenza u mportanza kbira .
- Sofia - Le, le, Girgor. Ikelmek ghada. Jiena tant inhobbok li marri dx nara min jinkwetak.
- ~~Markiz~~
~~Kuruncelli~~ - (JINHALL) Qeghed tara, Sur Howard. Il-mara ghandha ragun. Il-lejla tghidli xejn.
- Jack - Kif trid int!
- Markiz - Trid x nidlhu nieklu xihaga? Nahseb li int mejjet bil-guh.
- Jack - U kif! Dalghodu Ersilia ghamlitli omlette. Lanqas it-tigieg tal girien ma setghu jiekluh.
- Markiz - Ejja, Sofia, hu xihaga maghna.
- Sofia - Morru inthom. Jiena ser nistenna lil Ersilia. Nahseb li dalwaqt tinzel.
- Markiz - Kif trid. Ejja, Sur Howard. (JOHROG)
- Jack - Arani gej warajk.
- Sofia - (IZZOMMU) Ghatini kelmtek li l-lejla ma tghidlu xejn.
- Jack - La trid hekk - tajjeb! (JOHROG)
- Sofia - (TMUR HDEJN IC-CUMNIJA HOSBIENA. JIDHOL PUPUL) X'ghandek bzonn, Pupul?
- Pupul - Qeghed infittex lis-Sur Markiz, Sinjura.
- Sofia - Ghadu kemm dahal jiccena. Tridu xihaga?
- Pupul - Iva, Markiza. Hawn sinjur li ghandu bzonn ikellem l-Markiz b'urgenza. Wasal iss'issa b'motorcycle. Kellu jimbuttah bicca triq sewwa.
- Sofia - Ghandu l-hsara?
- Pupul - Le, ghax spiccalu l-petrol, u biex taghqd illum beda li strike tal-petrol. Taghni dan il-biljett.
- Sofia - (TARAH U TINHASAD) Inkeltu jien. Ghidlu ighaddi.
- Pupul - Iva, sinjura. (JOHROG)
- Sofia - (TAQRA L-BILJETT) L'Eccellenza tieghu s-Sur Richard Bugelli, ^{segretarju ta} ~~Ambaxxatur Malti fi Franza.~~
(JIDHOL RICHARD LIEBES LAHHAR MODA. BNIEDEM MISTHI U SKRUPLUS)
- Richard - Il-Markiza Caruana ~~għadha~~ ^{Fieri?}

- Sofia - (TOHODLU B'IDU) Kif inti, ~~Eccellenza?~~ *San Bugelli*
- Richard - Bla nifs!
- Sofia - Int Ukoll?
- Richard - Ghaliex?
- Sofia - Ghax kullhadd bla nifs illum. Tista taur, Pupul.
- Pupul - Grazzi, Sinjura Markiza. (JOHROG)
- Richard - Jiddispjacini li gejt niskomodakom dal-hin. Għadni kemm wasalt minn Franza.
- Sofia - Poggi bilqeda, ~~Eccellenza.~~ *San Bugelli*
- Richard - Grazzi. (IPOGGI)
- Sofia - (TOFFRILU) Tiehu sigarett?
- Richard - Iva, grazzi. (JIEH DU)
- Sofia - Sulfarini?
- Richard - Grazzi. (JIEHU L-KAXXA U MINGHAJR MA JQABDU JDAH HAL IL-KAXXA FIL-BUT)
- San Bugelli*
Sofia - Issa qeghdha ngharfek, ~~Eccellenza.~~ Malajr ergajna ltqajna.
- Leanne Pochet S.*
Richard - Tassew, hux? (IMISS IL-BWIET U JHARES MA DWARU) Jekk jghogbok, mghandhekk sulfarina?
- Sofia - (TUM KONFUZA U GGIEBLU KAXXA) Hawn ha, ~~Eccellenza.~~ *San Bugelli.*
- Richard - Grazzi hafna. (IQABDU U JERGA JITFA L-KAXXA FIL-BUT) Gejt hawn ghandi xihaga li rrid nghidilkom
- Sofia - Lilna?
- Richard - Iva. Xihaga ta' importanza kbira.
- Sofia - Jaqaw?
- Richard - Ma nafx jekk lewwel ghandhix nghida lil Markiz jew inkella lilek jew jew inkella nghid lilkom it-tnejn.
- San Bugelli*
Sofia - Ara ~~Eccellenza.~~ Lewwel ghida lili, imbghad, jekk jidhirli li jkun hemm bzonn, tghida lil-Markiz.
- Richard - Grazzi. Jiena gejt hawn blex nghidlek gejt minn Franza jiena i-Ambaxxatur Malti ta' Franza ma nafx kif ser nibda nghidlek!

- Sofia - Ghid, ghid, ^{Sun Bugelli} Eccellenza. Toqodx tikkonfondi.
- Richard - Irrid nispjegalek ir-ragel tieghek mhux hawn, hux?
- Sofia - Iva, hawn qiegħed. Imma ghidli dak li gejt biex tghidli.
- Richard - Jekk nġhatik ahbar hazin x'tagħmel Markiza?
- Sofia - Skond kemm hu hazin^{al}-ahbar.
- Richard - Dazgur ridt nġhid jekk nġhidlek millewwel ma tibdiex tġhajjat, hux? jew jew iħossok hazin?
- Sofia - Ser iħossni hazin jekk ma tġhidlix!
- Richard - Le, le, tagħmilx hekk ... ġħax jien irrid nġhidlek isma, Markiza, ahbar hazin hafna taf ma toħodhix bi kbira, hux? ahbar ikrah
- Sofia - Kif nista nġhidlek jekk ma tġhidlix x'inhul-ahbar?
- Richard - Iva ġħandek ragun ara ahjar nibda mil-bidu.
- Sofia - Ahjar. Ġħax almenu hekk, forsi naslu x'imkien.
- Richard - Ara Jiena ^{signor Vazja tal-} 1-Ambaxxatur Malti ta' Franza .
- Sofia - Naf. Dana ġħidtul.
- Richard - Iva, iva, dazgur ġħa ġħid tulek - ara meta kontu Franza jiena kont hekk ukoll
- Sofia - Ara, ^{Sun Bugelli} Eccellenza. Jew tghidli dak li gejt biex tghidli, nkella mur - itlaq!
- Richard - Ġħax il-Kappillan tal-kniesja fejn . izzewwigtu ntkom qalli qalli qalli
- Sofia - Iva, x'qallek?
- Richard - Qalli li wieħed mix-xhieda ix-xhieda taz-zwieġ meta zzewwigtu kien kien
- Sofia - Ghidli x'kien ġħax ser inwerzaq!
- Richard - Kien ^{INTERDETT} ~~għidli~~!!!
- Sofia - Xi trid tfigħer b' ^{INTERDETT} ~~għidli~~
- Richard - Jigifiri tilef id-drittijiet tiegħu kollha skond il-Ligi.

- Sofia - Allura b'daqshekk?
- Richard - Ma setghax jaghmilha ta' xhud.
- Sofia - U l-konkluzjoni?
- Richard - (JAGHMEL KURAGG) Jiena gejt hawn biex nghid il-Markiz li huwa mhux ir-ragel tieghek'.
- Sofia - Mhux ir-ragel tieghi?
- Richard - Le la darba ix-xhud kien ^{intiridatt} ~~hadd~~ ma setghax jaghmilha ta' xhud u la darba ma setghax
- Sofia - Voldiri li z-zwieg taghna ma jghodx.
- Richard - Iva. X'arukaza, hux?
- Sofia - (B'SAHNA) Arukaza eh? Ghalhekk gejt hawn? Biex tghidli dan kollu? Biex tghidli li minhix mizzewga?
- Richard - (IMBEZZA) Iva, Markiza
- Sofia - Tigi hawn, int - taghmilha tal-helu - tisfrattali hajti
- Richard - (IMWERWER) Markiza nitolbok tinkwetax ruhek
- Sofia - X'ma ninkwetax ruhi? Lili xi hsibtni? Xi farfett il-lejl?
- Richard - Ghandek ragun Imma mhux tort tieghi
- Sofia - Jekk it-tort mhux tieghek, ta min hu - tieghi?
TORT TA' XHUD.
- Richard - ~~Ta' hadd.~~ Giet kif giet'.
- Sofia - U l-konsegwenzi kollha ghall-wicci, U jiena donni hassejt li inti kont il-messaggir tal-anglu tal-Infern'.
- Richard - X'wahda din, le, Markiza
- Sofia - Gejt iddeffes denbu bejnietna.
- Richard - Imma, Markiza
- Sofia - Ghandi dar bhal din gnien mimli fjuri kamra tas-sodda fuq stil antiknghogob lis-sefturi ^{Giggan} ~~Giggan~~ ajjur u jhobbni Jack ihobbni ukoll jekk inhallih Tant jiena ferhana, hawn. Ghalix ma bqajtx Franza? Ghalix gejt hawn biex tisfrattali hajti u tohodli kull m'ghandi?
- Richard - Jiddispjacini imma ma stajtx naghmel iehor. Kelli naghmel dmiri'.

- Sofia - Jekk jiena minhix mizzewga lil-Markiz, ma min jien mizzewga?
- Richard - Inti Mghidtlx li kont armla?
- Sofia - iva
- Richard - Mela hekk ghadek.
- Sofia - X'ghadni?
- Richard - Ghadek armla.
- Sofia - Imma jiena marridx inkun armla.
- Richard - Mela erga zzewweg lil-Markiz.
- Sofia - Ma nistghax nerga nizzewgu.
- Richard - Ghala?
- Sofia - Alla hares taf.
- Richard - X'voldiri?
- Sofia - Ghamilli pjacir, ~~Eccellenza~~
- Richard - Iva, ghidli Markiza?
- Sofia - Lil Markiz tghidlu xejn. Insibu mument kwiet u nghidlu jien.
- Richard - Jekk tixtiq hekk, Markiza, hekk naghmlu.
- Sofia - Nirringrazzjak mil-fond ta' qalbi, ~~Eccellenza~~ *San Bugelli*.
- Richard - Haga zghira, Markiza.
- Sofia - Issa, ~~Eccellenza~~ *San Bugelli*, hemm bzonn li titlaq minn hawn issa stess.
- Richard - Issa?
- Sofia - Jiddispjacini, imma jekk jara wiccek
- Richard - Wicci? x'ghandi f'wicci?
- sofia - Xejn. Imma ahjar ikun band'ohra - mhux hawn!
- Richard - Mela x'ghandi f'wicci?
- Sofia - Nghidlek darb'ohra. Meta mara trid tghid lil zewga, haga, li ma kien jissoponi qatt li kella tigri Ara. Ahjar tmur. Mur issa nitolbok.
- Richard - Tista tislifni landa petrol - ghax spiccali?
- Sofia - Mela le. Mur u hu kemm trid, imma ghaggel.

- Richard - Kollox sewwa. Markiza, ppermettieli nghidlek ...
(JIDHOL IL-MARKIZ MA JACK HOWARD)
- Markiz - Noffrilek grokk?
- Richard (JAHSEB LI QAL LILU) Grazzi hafna. Naccetta, ghax mejjet bil-ghacc!
- Markiz - Skuzi, imma int min int? (JIPPROVA JIFTAKAR) Wiccek mhux gdid ghalija, u nhoss li ltqajna x'inkien.
- Richard - Fi Franza.
- Markiz - Montecarlo. Dazgur. U int ^{segretarju tal} l-Ambaxxatur Malti.
- Richard - Daqs hekk hu.
- Markiz - (JOHODLU B'IDU) Ghandi pjacir nilqak go dari. Haww x'gejt taghmel, ~~Eccellenza~~?
- Richard - Gejt biex nghidlek(SOFIA TOQORSU) li li l-motor cycle tieghi spiccalu l-petrol iva u gejt biex nissellef ftit petrol
- Markiz - Mela le, ~~Eccellenza~~. Mur u hu kemm trid.
- Sofia (Tigbdu) ^{Sin Bugejli} l-Ambaxxatur ghandu x'jaghamel u jkollu jmur lura malajr.
- Markiz - Imma hu grokk qabel tmur, jew inkella xihaga x'tiekol.
- Richard - Ghandi pjacir hafna - ridt nghid - grazzi hafna. (SOFIA REGA TOQORSU) Ghax ahjar le ghax ghax ghadni ma kiltx.
- Markiz - Ghadek ma kiltx?
- Richard - (JISKARTA LIL SOFIA) Le - ghad.
- Markiz - Mela noffrilek xihaga jien.
- Sofia ^{Giovanni in Sin Bugejli} - ~~Girgor~~, l-Ambaxxatur mghaggel. Irid imur lura lejn il-Belt malajr.
- Markiz - Le, le, le, le. Issa jiekol xihaga u joqod jistrie hawn. Fi Franza kien ghamilli pjacir hu u hawn naghmillu pjacir jien. Tista tinzal il-Belt ghada filghodu. Ejja mieghi, ~~Eccellenza~~ (IMUR HDEJN IL-BIEB) ^{Sin Bugejli}.
- Richard - Markiza Jekk jghogbok tinsilhix dik il-landa petrol li tlabtek.
- Markiza - Mhux ga ghidtlek. Hu hemm trid. (JOHROG)
- Richard - Grazzi. (IHARES LEJN SOFIA U JOHROG B'GIRJA)
- Jack ^{io-Sin Bugejli} - Dan l-Ambaxxatur mnejn inholoq biex gie dal-hin?
- Sofia ^{Giovanni} - Gie biex ighid lil-Girgor li ahna mahnihx

- . - Mizzewgin.
- Jack - Min?
- Sofia - Il-Markiz u jien.
- Jack - U dana kif jafu?
- Sofia - Ghax qabel ma zzewwigna morna ghandu, ghax kelli tahwida fil-passaport u rrangalna kollox hu. Issa gie biex ighidilna li dak iz-zwieg ma ighodx ghax wiehed mix-xhieda kien ~~għadni~~.
INTERDETT.
- Jack - Din ahjar. U l-Markiz x'qal?
- Sofia - Għadu lanqas biss jaf.
- Jack - U naturalment int minthix bi hsiebek tghidlu. hux hekk?
- Sofia - Ma kienitx esplozjoni li għaddiet minn fuqna!
- Jack - X'għandha x'taqsam l-esplozjoni?
- Sofia - Ghax kieku ma kienx minhabba fiha, kieku ma kontx tlift lilek.
- Jack - Min qallek li jien mitluf?
- Sofia - Ridt ngħid, ma kontx nerga nizzewweg.
- Jack - Dak iz-zwieg ma jghodx!
- Sofia - Jekk nigu f'dan, lanqas iz-zwieg tiegħek miegħi ma jghodd, ghax inti registrat bħala mejjet.... Ma nafx fejn ser nibda nagħti rasi!
- Jack - Filli ma kontx naf min jien, u filli nsib li għandi "Harem".
- Sofia - Ma jistgħax ikun li tkompli nidhaq b' ^{GIOVANN} ~~Guror~~.
- Jack - Ahjar tidhaq b' ^{GIOVANN} ~~Guror~~ milli ssib ruhek il-habs.
- Sofia - Il-habz?
- Jack - Mela - talli zzewwigt lil haddiehor meta r-ragel tiegħek kien għadu hajj. Dan ezempju car ta' bigamija.
- Sofia - Imma jiena dana ma kontx nafu!
- Jack - Dik mhix skuza. U tahsibx li ser tohrog minnha kif gib u lahaq?
- Sofia - X'wahda din! Allura x'ser nagħmel? Il-Kurunell jaf li jiena mizzewga lilek. L-^{San-Bongelli} ~~Ambrador~~ jaf li minhix mizzewga mal-Markiz. B'mod jew iehor ^{Guror} ~~Guror~~ isir jaf zgur. Int mizzewweg lil Ersilia, imma minthix mizzewweg lilha ghax int ir-ragel tiegħi. Jien ser nispicca mmur naqbez

- .
- Jack - minn fuq il-lift!
- Jack - Ma tistghax ghax-nehheh.
- (TIDHOL ERSILIA. IL-LIBSA KBIRA WISQ. TMUR TIGRI GHAL FUQ JACK.)
- Ersilia - Victor - arani daqxejn!
- Jack - Qiesek sorra hwejjeg lesta ghal hasla.
- Ersilia - U int hemm, x'ilbist? Hwejgek donnhom inxtor-bulek.
- Jack - Naf. Ara Ersilia, kif inti hawn, ghandna bzonn nitkelmu ftit.
- Ersilia - Xi hlew! Dak gmiel ta' banju li hadt. Meta l-Markiz jerga jibnilna ddar, hekk irrida l-kamra tal-banju.
- Jack - Anki jekk terga tinbena ddar, ahna ma nistghux^{nghax} flimkien.
- Ersilia - Ghala?
- Sofia - Ghax iz-zwieg taghkom ma jghodx!
- Ersilia - Xi hlew! Allura nergghu nizzewgu.
- Sofia - Ma tistghax terga tizzewgu, ghax ir-ragel tieghek mizzewweg lili.
- Ersilia - Xi hlew! Allura jiena fejn nidhol?
- Jack - Int ma tidhol imkien. Tohrog.
- Ersilia - Xi hlew! Min jaf ^{il-mummi} ~~ommi~~ xi tghid.
- Jack - Naturalment tghidlek kemm int iffortunata li hlist minni.
- Ersilia - Xi Hlew! Allura x'ser naghmlu?
- Sofia - Lil ^{Giovann} ~~Girgor~~ ma nghidulu xejn ghalissa.
- Ersilia - Ghaliex?
- Sofia - Mhux ga ghidtlek. ^{Giovann} ~~Girgor~~ mhux zewgi u zewgi huwa zewgek.
- Ersilia - Hawwattuli rasi. Allura ^{Giovann} ~~Girgor~~ x'inhu?
- Jack - ^{Giovann} ~~Girgor~~ mhu xejn - bhalek.
- Ersilia - Xi hlew ta' tahwida!
- Sofia - Ikolna niddecidu x'ser naghmlu. Ejja mmorru nitkelmu fi l-kamra tieghi.
- Jack - Ara, ntkom morru. Jiena nibqa hawn. Malli tiddecidu - ghiduli. (IPOGGI FUQ IS-SUFAN)
- Sofia - Tajjeb. Ejja Ersilia. (TOHROG)

- Ersilia - (TMUR FUQ JACK) Sahha, Dudu
- Jack - U itlaq! Mur u ddejjaqnix.
- Ersilia - Xi Hlew! (TOHROG)
- Sofia - (TERGA TIDHOL) Qeghed nikkonfondi liema nhobb l-izjed. Lilek jew il-~~Ginger~~ *giovanni*.
- Jack - Ghax ma tiftihemx ma Ersilia u taghmlu rkant?
- Sofia - Iva. Hekk naghmlu. (TOHROG)
- Ersilia - (TERGA TIDHOL) Victor, qabel niehdu decizjoni, nixtiq inkun naf ghadek thobbnj.
- Jack - Ma nafx. L-imhabba f'din is-sitwazzjoni mghanda ebda pis.
- Je remain b'side him*
Ersilia - Allura ikolli naghtik lura lil sofia.
- Jack - Milli jidher kullhadd se ikollu jmur lura. Ghalik ahjar hekk ghax almenu titghallem issajjar.
- Sofia - (TITFACCA FIL-BIEB) Gejja, Ersilia?
- Ersilia - Gejja! (JOHORGU FLIMKIEN)
(JIDHOL IL-MARKIZ U L-AMBAXXADUR)
- Markiz - L-Ambaxxadur ser jaghmel lejl maghna. Il-mara tieghek fejn hi?
- Jack - Telghu sa fuq it-tnejn!
- Richard - It-tnejn?
- Markiz - (JINFEXX JIDHAQ) Skuzani ghax qeghed nidhaq - imma kif ghidtha - Hassejtha stramba.
- Jack - Fid-dinja, Markiz, hemm hafna affarijiet strambi li wiehed ikollu jidhaq bihom ghas-spejjes tieghu n-nifsu.
- Markiz - X'voldiri?
- Jack - Tkun taf la tispicca l-Konferenza.
- Markiz - U din x'Konferenza hi?
- Jack - Il-Konferenza tal-Ghaqda tan-Nisa li zwieghom mhux maghrufa!!!

TMIEM IT-TIENI ATT

I T - T I E L E D A T T

L-ISTESS XENA TA' LEWWEL ATT. HIN - FID-9 TA' FILGHODU.
GIRGOR QIEGHED MIXHUD FUQ IS-SUFAN, RIEQED. JACK BILQEDA
FUQ LI SKRIVANIJA? JIKTEB. JIDHOL PUPUL BIL-GAZZETTI.

- Pupul - Skuzani, sinjur. Hawn il-gazzetti. (IPOGGIHOME FUQ IL-MEJDA)
- Jack - Itlaq minn hawn u hallini bi kwiet, ghax bdejt nikteb ktieb gdid.
- Pupul - Prosit, sinjur. Ikollok bzonn, cempilli.
- Jack - Stenna ftit. Il-Markiz ilu hemm?
- Pupul - Dalghodu meta dhalt hawn gew, hemm kien.
- Markiz - JEW DEN U JI TQALLEB) Sofia! Sofia! X'wahda din! Ara x'ghamilt! Ara x'ghamilt!
- Jack - Min jaf x'ghamel! Jaghtih hekk spiss?
- Pupul - Sa fejn naf jien, din lewwel darba.
- Jack - Tajjeb. Tista tmur.
- Pupul - Iva, sinjur. (JOHROG)
- (JACK IKOMPLI JIKTEB U JIBDA JKANTA MINN TAHT ILSIEN. IL-MARKIZ, LI GHANDU BICCA STICK IM-WAHLA FUQ MOHHU JIBDA JI T QALLEB U JEW DEN, U f-salt wiehed iqum b'sabta
- Markiz - X'ixxjafek
- Jack - Bongu!
- Markiz - (BIN-NERVI) Bongornu!
- Jack - Irqadt tajjeb?
- Markiz - Le!
- Jack - Il-Markiza qamet?
- Markiz - Ma nafx. (JACK IKOMPLI JIKTEB) Hemm x'int taghmel?
- Jack - Nikteb il-ktieb il-gdid.
- Markiz - (IQUM) Illum minhix f'sikti. (IMISS RASU) Ser nohrog ftit fil-gnien.
- Jack - U jien inkompli nikteb. (IL-MARKIZ JOHROG)
- (TIDHOL ERSILIA LIEBSA PIJAMA TA' RAGEL)
- Ersilia - X'hemm, Vic? Għadu ma qam hadd?

- Jack - Hallini trid, ghandi x'naghamel.
- Ersilia - Fejn ghaddejt u l-lejl?
- Jack - Mixhud fuq il-mejda tal-Billiard.
- Ersilia - Xi hlew! (TMUR HDEJH) Ma hassejtx il-bard?
- Jack - Mur ilbes u hallini!
- Ersilia - (TPOGGI FUQ IS-SUFAN) Vic?
- Jack - Ummmm?
- Ersilia - Jiddispacik li ahna mahniex mizzewga?
- Jack - Iva u le.
- Ersilia - X'jigifiri?
- Jack - Int tghogobni u Sofia tghogobni wkoll.
- Ersilia - Lil min thobb minnha?
- Jack - Lil dik li thallini nikteb bil-kwiet!
- Ersilia - Kemm qeghda f'posizzjoni kerha!
- Jack - (IHARES LEJHA MIXHUTA FUQ IS-SUFAN) Ghandek ragun.
- Ersilia - Tista almenu turini li inti d-dispacut li ser titlifni.
- Jack - Nurik meta nispicca l-ktieb.
- Ersilia - Irridek turini issa.
- Jack - La darba minthix marti, imma t-tifla tal-habiba tar-ragel ta' marti, jiena ma nista nghidlek xejn, imma kieku inti kont marti kont nkellmek kif jisthoqlok. Din tajba ghal-ktieb. (JIKTEB MALAJR)
- Ersilia - Ghax ma tinsihx dak it-torok ta' ktieb ghal-darba.
- Jack - Jekk ninsih, immutu bil-guh.
(TIDHOL SOFIA U TMUR HDEJHOM)
- Sofia - Victor. Fejn irqadt dal-lejl?
- Jack - Dika mistoqsija li sakemm tibqa Markiza, mghandek l-ebda dritt ta' twegiba.
- Ersilia - Qal li kien qiegħed jikteb ktieb.
- Jack - U li ghadni nikteb kieku thalluni bi kwieti.
- Sofia - Imma, Vic, jien irrid inkun naf x'ser naghmlu.
- Ersilia - Girgor ghadu ma qamx?
- Sofia - Isma, Girgor fejn raqad dal-lejl?
- Jack - Jiena sibtu hemm riegħed fuq is-sufan - meta thalt.

- Sofia - Miskin. Qaghad jippassigga l-lejl kollu. Kien inkwetat fuq id-dar taghkhom. Qal li kien tort tieghu li inthom dhaltu fiha, u li tliftu kollox.
- Ersilia - Sofia. Hemm bzonn li niddecidu min minnha ser jiehdu lil Victor.
- Jack - Isma, lili xi hsibtuni? Xi kelb?
- Sofia - Lil Girgor ikolli nghidlu kollox dalghodu.
- Jack - Kien imissek ghidtli l-bierah. Issa qieghed idur mal-gnien qiesu ruh mitlufa.
- Sofia - Kieku ma kántx mizzewga lilek, kont inkun kuntenta ma Girgor.
- Ersilia - Anki jien. Kellu bzonn kien mizzewweg lili.
- Jack - Daqshekk jiddispjacik li ser titlifni?
- Ersilia - La darba ser nitilfek ikolli nahseb biex insib lil haddiehor, flokok.
- Jack - Sofia, mur sorr hwejgek. Ersilia, int mur ghamel telegramm lil ommok. (JIGBOR IL-KITBA) U la darba ma tridux thalluni bi kwietu ser immur nikteb fil-kamra tal-ikel. (JOHROG)
- Ersilia - Jien nahseb li ma jhobb lil hadd minnha!
- Sofia - Ma nafx x'nibda nahseb, ghax la naf fejn jien, la naf min jien, u lanqas ta' min ser inkun.
- Ersilia - Ma qallekx biex tmur issorr hwejgek?
- Sofia - Lilek ma qallekx biex taghmel telegramm lil-ommok?
- Ersilia - Iva.
- Sofia - Mela ghax ma tmurx taghmlu?
- Ersilia - U int ghax ma tmurx taghmel dak li qallek?
- Sofia - Arani sejra. (SEJRA U TIEQAF) Issa sew. Ma nafx x'isem ghandi naghmel fuq il-bagalji. (TOHROG)
(ERSILIA TMUR FUQ IL-MEJDA TIKTEB IT-TELEGRAMM)
- Ersilia - Il Barunessa Borg ~~Genova~~ ^{Chateau}, Hotel Elite Genova. Id-dar inharqet ghal-kollox (Stop) Victor ghandu mara ohra (Stop) Ibghadtli hwejjeg x'nilbes. Ersilia. (ICCEMPEL U JIDHOL PUPUL)
- Pupul - Cempiltli, Sinjura?
- Ersilia - Iva. Hawn ha, Pupul. Tista tibghatli dan it-telegramm?
- Pupul - Mela le, Sinjura (JIEH DU)
- Ersilia - Tista taqrah?
- Pupul - (IHARES LEJH) Iva Sinjura.

- Ersilia - Kemm il-kelma hemm?
- Pupul - (IGHODD) Tnax il-kelma, Sinjura.
- Ersilia - Tahseb li jqum áktar minn lira?
- Pupul - (JIKKALKULA) Jigu - sitta u disghin centesmu.
- Ersilia - Mela ghid lir-ragel tieghi biex jagħtik sitta u disghin centesmu halli tibghadtu. Qieghed fil-kamra ta' l-ikel.
- Pupul - Iva, Sinjura. (IMUR HDEJN IL-BIEB). Sinjur, qaltlek is-Sinjura ghatiha sitta u disghin centesmu, jekk jghogbok, ghax trid tibghad telegramm.
- Jack - (MINN GEWWA) Ghidilha li kull m'ghandi lira u rrid nibghad telegramm jien.
- Ersilia - Imma kemm hu egoist!
- Pupul - Sinjura
- Ersilia - Smajtu, Pupul. Isma ma tistghax tislifni sitta u disghin centesmu int, hux?
- Pupul - Mela le, Sinjura. (JAGHTIHA L-FLUS) Hawn lira Sinjura.
- Ersilia - (TOHODHA) Grazzi. (TERGA TAGHTIHILU) Hawn ha, din ghat-telegramm. Il-bqijja tista z-zommha ghalik. (TAHSEB)
- (TAHSIBA)
- Imma stenna ftit. Ghatini daqxejn it-telegramm. (TIEH DU) Nahseb li nista naqta xi kelma. (TMUR FUQ IL-MEJDA U TAQTA) Hekk ahjar. (TAQRA) Id-dar inharqet. Mara ta' Victor hajja. Ibghatli hwejjeg. Ersilia. (TAGHTIH IT-TELEGRAMM)
- Pupul - Mela issa jigu tnejn u sebgha centesmu.
- Ersilia - Tajjeb. Jigifiri, tajtek ~~centesmu~~ ^{trienja u qiegħra} centesmu lura mil-lira li inti sliftni.
- (JIDHOL GIRGOR MIL-GNIEN IZOMM RASU)
- Markiz! Markiz! Ghamilli pjacir islifni ~~centesmu~~ ^{trienja u qiegħra} centesmu
- Markiz - Pupul. Ghati ~~centesmu~~ ^{trienja u sebgha} centesmu lis-sinjura u nizzilhom fil-kont. (JERGA JOHROG)
- Pupul - Iva, Sur Markiz. (JAGHTIHA L-FLUS)
- Ersilia - Grazzi Pupul. Mela hawn ha. (TAGHTIH IL-FLUS LURA) Hawn it-~~centesmu~~ ^{trienja u qiegħra} centesmu li ghandi naghtik. ~~centesmu~~ ^{trienja u qiegħra} Mela b'kollox tajtek Lira u ~~centesmu~~ ^{trienja u qiegħra} centesmu.
- Pupul - (KONFUS) Eh, iva, Sinjura.

- Ersilia - Mela mghandi naghtik xejn u trid tibghad dak it-telegramm u taghtini l-bqihha. Jiena d-dejn noghbodu! *(It-tira li aliftni)*
- Pupul - Iva, Sinjura. (TIDHOL ROSE) (JOHROG PUPUL KONFUS)
- Rose - Il-kafe' ser jiksahlek, Sinjura.
- Ersilia - Xi hlew? Kif insejtu! Ghandek ragun. (TOHROG) (JIDHOL PUPUL B'ITTRA F'IDU)
- Pupul - Sur Markiz Sinjur. (IHARES LEJN L-ITTRA) Is-sinjura ~~Peter~~ O'Flaherty! (LIL ROSE) Ma hawn hadd b'dan l-isem.
- Rose - Skuzani, imma dik l-ittra ghalija.
- Pupul - Ghalik? X'jigifiri?
- Rose - Jigifiri li s-Sinjura ~~Peter~~ O'Flaherty hi ja jien.
- Pupul - Int?
- Rose - Iva.
- Pupul - Kemm ilek mizzewga?
- Rose - Erba snin. Ghatini dik l-ittra. (TAHTAFILU)
- Pupul - U ghala qeghdha ^{hawn} / bhala seftura hekk inti mizzewga.
- Rose - Ghax hekk hemm bzonn.
- Pupul - Jaqaw ma jaghtikx flus?
- Rose - Anki kieku jaghtini ma kintx nohodhom. (TAQRA)
- Pupul - Din ahjar. Le, le, dana mhux sewwa. Ikolli nghid lil Markiz.
- Rose - X'wahda din! (PUPUL LI JKUN SEJJer JIEQAF) Qal li gej ghalija hawn, dalghodu stess.
- Pupul - Min? :
- Rose - Ir-ragel tieghi. Min jaf ser tghid il-Markiza!
- Pupul - Ikolli nkellem lil-Markiz malajr. (JOHROG) (ROSE TIBQA TAQRA. JIDHOL IL-MARKIZ HOSBIEN. ROSE TARAH U TAHBI MALAJR L-ITTRA)
- Markiz - Rose.
- Rose - Ghidli, Sinjur.
- Markiz - Itla zbarazzali ftit kamarti, trid.
- Rose - Mela le, Sinjur. (TOHROG)
- (JIDHOL PUPUL U MIEGHU GHANDU LIL ~~Peter~~ *Victor PETER O'FLAHERTY*)

- Pupul - Markiz. Hawn dan is-sinjur jixtiq ikellmek.
- Markiz - Grazzi, Pupul. (PUPUL JOHROG) Ghaddi l-hawn. Poggi bil-qeghda. F'hix nista nservik?
- V. Peter ~~Peter~~ - Gejt ghal mara tieghi!
- Markiz - X'inhu?
- V. Peter - Gejt ghaliha. Hawn qeghdha, ghax hekk qaluli.
- Markiz - Min?
- V. Peter - Il mara tieghi. Irrid nohodha mieghi.
- Markiz - Tista, jekk jghogbok tghidli min int?
- V. Peter - Mela le. Jiena jisimni O'Flaherty!
- Markiz - (JIEHU QATGHA) Le. Le. Ma jistghax ikun!
- V. Peter - ~~N~~'jigifiri, ma jistghax ikun?
- Markiz - Had t zball. Ma jistghax ikun. (IPOGGI)
- V. Peter - Jiena ma had t l-ebda zball. Jiena jisimni O'Flaherty, qieghed nghidlek!
- Markiz - Mhux ~~Peter~~ ^{Victor} O'Flaherty ^{tal-Ingilizi}?
- V. Peter - Iva. Jaqaw smajt bija?
- Markiz - Inti ma kontx fizzjal fl-armata fl-ahhar gwerri?
- V. Peter - Iva.
- Markiz - Imma inti ghadek hajj!
- V. Peter - Ghax mgħandhix inkun?
- Markiz - Ghax inti kont mitt.
- V. Peter - Hekk haseb kullhadd, imma ma kien xejn minn dan. Meta waqa l-ajruplan tat-trasport fuq il-muntanja, jiena kont l-uniku wiehed li salvajt, u damu b'x sabuni.
- Markiz - Mhux esplosjoni kienet?
- V. Peter - Dasgur li esplosjoni u b'hekk salvajt ghax tirt mal-bicca tad-demb, u bix-xokk tlift il-memorja. Imma hallina minn dan, issa. Dik storja antika! Jiena gejt hawn għal-marti.
- Markiz - Gejt ghaliha wara daz-zmien kollu?
- V. Peter - Ghala? Jaqaw tkellimtu fuqi?
- Markiz - Iva, hafna drabi.
- V. Peter - Kont taf li kienet mizzewga?
- Markiz - Dik, il-kbira.

- V. Peter - X'inhi?
- Markiz - Li int gejt hawn ghaliha.
- V. Peter - Ghal min? Ghal marti? Dazgur.
- Markiz - Ghax ma gejt ghaliha qabel?
- V. Peter - Ghax ma kontx naf fejn hi.
- Markiz - Jiddispjacini ghalik. Iva poggi bil-qeghda.
- V. Peter - (IPOGGI) Grazzi. ✓
- Markiz - Ma tistghax tahseb x'gara? Hija minghaliha li kienet armla.
- V. Peter - Hasbet hazin.
- Markiz - Imbaghad marret MonteCarlo.
- V. Peter - Ma min marret?
- Markiz - Marret wehida u giet lura mieghi.
- V. Peter - Mieghex? Ghala?
- Markiz - Jiena ltqajt maghha hemm, u xaghar ilu zzewwigtha.
- V. Peter - (IQUM) Izzewwigta lil mara tieghi?
- Markiz - Iva poggi bil-qeghda.
- V. Peter - Int, izzewwigta lil-marti?
- Markiz - Tohodhix bi kbira. Xejn xejn irridu nahsbu fiha.
- V. Peter - Jiena qieghed NAHSEB fiha, imma minhix ser nghidlek x'qieghed nahseb. Qieghed nahseb!
- Markiz - Qeghedin f'sittwazzjoni kerha t-tnejn.
- V. Peter - (IQUM JIPPASSIGGA) Kerha ghaliha. Inti hadt dak li ma kienx tieghek u jien tlift dak li kien!
- Markiz - U ghadna qeghdin fil-Honeymoon. :
- V. Peter - Ma tistghax taghmel honeymoon mal mara ta' haddiehor!
- Markiz - Jiena ma kantx naf li inti ghadek hajj. U ghaliha inti kont mejjet, ukoll.
- V. Peter - Kien imisskhom ivverifikajtu sewwa qabel qbadtu u fattartuha.
- Markiz - Malli tfajt ghajnejja fuqha kienet qiesa anglu.
- V. Peter - Anglu tall-infern!!
- Markiz - Tkunx pastas, jekk jghogbok!
- V. Peter - Minhix ser nitlaw minn hawn qabel ma naraha!
- Markiz - Mhux bid-daghdigha li ghandek fuqek.

- V. Peter - Dan ghadu bidu. Il-kbir ghadu gej!
- Markiz - Ghandek ragun. Imma ara. Mur hu zewg grokkijiet brandy u wara li nkellimha, nigi ghalik.
- V. Peter - Anki jien irrid inkellimha! Imma qabel sejjer inkellem avukat. Sahha, Markiz. (JOHROG IRRABJAT)
(GIRGOR JINXEHEH FUQ PULTRUNA JZOMM RASU - PAWSA - JIDHOL JACK U JARAH)
- Jack - Xi gralek, Markiz? X'inh u jaghtik?
- Markiz - Puplesija! Ihossni mitluf ghal kollox. Ghadhom kemm qaluli li l-mara tieghi mhix marti.
- Jack - Jiddispjacini.
- Markiz - Ma nafx ser naqbad naghmel.
- Jack - L-anqas jien!
- Markiz - Dinha minhix ser inhalliha tispicca hekk.
- Jack - Xi hadd irid icedi.
- Markiz - Sewwa - imma min?
- Jack - Ma nafx! Li kieku jiena kont int kont niggielidha
- Markiz - X'kont taghmel.
- Jack - Kont nibghat ir-ragel taghha fejn ma jridx.
- Markiz - Ma nistghax naghmel hekk.
- Jack - Mela allura jkollok tinciha.
- Markiz - Ma nistghax ninsiha. Min hu bhali, jizzewweg kbir, ma jistghax jinsa haga marbuta ma qalbu.
- Jack - Ahjar kienet imdendla ma ghonqok kif kienet tieghi
- Markiz - Din haga ta' min jahsiha sewwa.
- Jack - Ara ghidli x'inh i l-ahjar haga li nista naghmel jien u naghmilha bil-qalb kollha.
- Markiz - Inti ma tista taghmel xejn.
- Jack - (KONFUS) Ma nistghax? Ghala?
- Markiz - Cioe' hemm haga wahda li tista taghmel.
- Jack - X'inh i?
- Markiz - Tiehu lil-Ersilia mieghek.
- Jack - (KONFUS) Kif? Inti taghtini parir li niehu lil-Ersilia mieghi? Ghax jiena ma jidhirlix li ghandi nehodha.
- Markiz - Huwa dmir tieghek.

- Jack - Ma nistghax nifhem fejn jidhol dad-dmir.
- Markiz - Il-Barunessa Borg ~~Barunessa~~ ^{Shetenti} ma tiehux pjacir li it-tifla taghha tibqa hawn, taht dawn ic-cirkostanzi.
- Jack - Jien nahseb li tiehu wisq inqas pjacir li kieku jiena kelli nehodha mieghi.
- Markiz - Almenu hekk, Ersilia ma ssibx ruha f'din il-burraxka.
- Jack - La darba inti trid hekk
- Markiz - Iva. Hekk hemm bzonn li jsir.
- Jack - Mela ahjar tghidilha int, lil-Ersilia.
- Markiz - Tajjeb. Nghidilha jien.
- Jack - Kos, fiha cajta sabiha hux, ssib ruhek minthix mizzewweg.
- Markiz - Cajta? Jien insejhila tragedja!!
- Jack - Kienet tkun tragedja ikbar kieku kellek issib ruhek mizzewweg lil-tnejn.
- Markiz - Nirringrazzjak li qiegħed isserrahni b'dan il-mod, u nixtiq nitolbok favur iehor.
- Jack - Fejn nista nghin, ghidli.
- Markiz - Meta tmur tista tiehu lil-Sofia mieghek ukoll?
- Jack - Nehodhom it-tnejn!!?
- Markiz - Ahjar. Tkun izjed haga xierqa.
- Jack - Emminni li qatt ma rajt ragel bhalek, Markiz.
- Markiz - Grazzi, sur Howard, grazzi.
- Jack - Jidhirli li ajhar tghidilhom int, Markiz. (JIDHOL PUPUL) Pupul. Hemm bzonn li tohodni bil-car sal-Belt halli nixtri xi haga ghax m'ghandix x'nilbes.
- Pupul - Mela le, sinjur. Imma ppermettili. Jimporta kieku nisilfek wahda minn tieghi?
- Jack - L-anqas xejn. Generalment dak li nissellef jigini ahjar. Tista ttellahhili fil-kamra, Pupul (JOHROG)
- Pupul - Iva, sinjur. (LIL-MARKIZ) Hawn il-Kurunell Monreal jixtiq ikelmek, Sur Markiz.
- Markiz - Ghidlu jghaddi Pupul. (QABBAD IL-PIPA)
(PUPUL JIFTAH IL-BIEB U JIDHOL IL-KURUNELL MONREAL PUPUL JOHROG)
- Kurunell - Bongornu.

- Markiz - Bongornu.
- Kurunell - Jiddispjacini li gejt hekk kmieni. Il-breakfast hadthu?
- Markiz - Le.
- Kurunell - Imma qieghed tpejjep
- Markiz - Naf. Dan hu l-breakfast tieghi ta' llum. Qatt ma ghamilt haga hekk, qabel. Qieghed inpejjep il-pipa fuq stonku vojtt, u taghmilli id-deni zgur.
- Kurunell - Hekk nahseb. (JIPPASSIGGA) (PAWSA)
- Markiz - Iva, poggi bil-qeghda, Kurunell. Poggi.
(IL-KURUNELL JOQOD BIL-QEGHDA U JIBDA JIPPASSIGGA GIRGOR) (PAWSA)
Jiddispjacini li qieghed nippassigga imma illum minhi hawn gratli tragedja.
- Kurunell - Naf.
- Markiz - Taf? Kif taf?
- Kurunell - M'ghidtlekx il-bierah li jiena kont xhud fit-tieg tagghom.
- Markiz - Fit-tieg ta' min?
- Kurunell - Tal-mara tieghek u O'Flaherty.
- Markiz - Iva, mela. Niftakar li hekk kont ghidt.
- Kurunell - Jiddispjacini ghalik, Girgor, imma jkolli nkompli ninkwetak.
- Markiz - Ahjar ma tinkwetanhix aktar. Wara kollox ahjar tghidli dak li gejt biex tghidli, u nehilsuha.
- Kurunell - O'Flaherty mhux mejjet. Għadu hajj. Rajtu jien stess.
- Markiz - Anki jien rajtu, Eddie.
- Kurunell - Jiena kellimtu. Ghidtlu li gharaftu u ghidtlu wkoll li huwa l-ewwel ragel tal-Markiza.
- Markiz - U x'qallek?
- Kurunell - Qalli li kont qieghed inhoss mohhi u haina xorti ohra. U anki hi, wkoll.
- Markiz - Il-mara tieghi? Kienet Hemm? Ammettiet li kien ir-ragel taghha?
- Kurunell - Cahdet.
- Markiz - Mela allura, forsi sar xi zball!
- Kurunell - Fejn hu issa?

- Markiz - Mar ghand avukat.
- Kurunell - Tassew?
- Markiz - Tghidli qalbi ahjar immur warajh.
- Kurunell - Ghalfejn?
- Markiz - Ghax inqas ma ndahhlu^{mis} fin-nofs, ahjar.
(JIDHOL L-AMBAXXADUR)
- Richard - Bongornu.
- Markiz - Bongornu. Eccellenza ippermetteli nipprezentalek lil Kurunell Monreal!
- Richard - Isma, Markiz. Jaqaw go did-dar hawn il-fatati?
- Markiz - Fatati?
- Kurunell - Fatati!! Din ajhar!
- Markiz - Dazgur li le. Ghala?
- Richard - Ghax dal-lejl smajt il-hsejjes.
- Markiz - Hsejjes?
- Richard - Donnhom passi telghin u niezlin
tnehid u fost kollox vuci tinghaj
"Ara x'ghamilt", "Ara x'ghamilt".
- Kurunell - U int x'ghamilt?
- Richard - Ftaht il-bieb u tfajt zarbuna. Nahseb li lqatt xi haga, ghax il-hsejjes waqfu. (IL-MARKIZ IMISS ID-DAQQA GO RASU)
- Kurunell - Kieku kien fatat iz-zarbuna kienet tibqa ghaddejja
- Richard - Fatat jew x'kien, kien jaf jitkellem tajjeb tassew.
- Kurunell - Smajtu x'qal, Markiz?
- Markiz - Jiena twelidt f'did-dar u qatt ma smajt hsejjes u l-anqas rajt fatati. Jiddispjacini li ser ikolli nhallik, ghax ghandi appuntament importanti Sahha! (JOHROG)
- Kurunell - Eccellenza, nixtieq nitolbok favur.
- Richard - Jaqaw?
- Kurunell - Ahjar ma ssemmi xejn fuq dawk il-hsejjes ta' dal-lejl, ghax il-Markiza fatat jonqosha. Bongornu
- Richard - Bongornu.
- Kurunell - (IKUN SEJGER U JERGA LURA) U ghandi pjacir li ntqajt mieghek. (JOHODLU B'IDU)
- Richard - Jien ukoll.

- Kurunell - Sahha. (JOHROG) (RICHARD IMUR IHARES MIT-TIEQA. JIDHOL PETER IHARES MA DWARU)
- Richard - Qieghed tfittex lil-xi-hadd?
- Peter - Iva. Int ghalfejn qieghed hawn?
- Richard - Biex nissellef ftit petrol.
- Peter - Ahjar taghmel hekk milli tissellef il-mara ta' haddiehor.
- Richard - Kif inhi din?
- Peter - Jekk, int u l-mara jkollkhom xi tghidu, jidhirlek li minhabba f'hekk, ghandha tmur tizzewweg lil-haddiehor?
- Richard - Ma jidhirlix.
- Peter - Mela allura ghax ghamlet hekk?
- Richard - Min? Il-mara?
- Peter - Iva.
- Richard - Imma jahasra jiena ma ggielidt ma hadd. L-anqas mara ma ghandi!
- Peter - Mhux int. Il-Markiz izzewweg lil-marti.
- Richard - Kif?
- Peter - U gejt biex nghidli li behsiebni nitfahhom il-habz it-tnejn, ghax ser ninfired minn marti!
- Richard - Dan meta zzewwigha?
- Peter - Xahar ilu.
- Richard - Mela tista sserrah mohhok ghax ma jzzewwighix.
- Peter - Ma zzewwighix?
- Richard - Iz-zwieg ma kienx zwieg.
- Peter - X'inhu?
- Richard - Iz-zwieg ma jghodtx.
- Peter - Mela allura ghada marti.
- Richard - Hekk kienet martek qabel, iva.
- Peter - Imma int kif taf dan kollu? Min int?
- Richard - Jien l-ambaxxadur Malti ta' Farnza.
- Peter - U x'int taghmel hawn?
- Richard - Gejt biex nghid lil-Markiz li huwa mhux mizzewweg.
- Peter - Tassew? Allura l-mara tieghu, taf b'dan?

- Richard - Iva. Lili wkoll qaltli li kienet armla, biex niftehemu!
- Peter - Dahqet bik kif dahqet b'haddiehor. U jiena minhix ser inhalliha tghaddiha lixxa. Ser immur nara fejn hi halli nara x'ghanda xi tghid. (JOHROG)
(RICHARD JIBQA JHARES. TIDHOL SOFIA)
- Sofia - Bongornu. Irqadt tajjeb?
- Richard - Grazzi, iva. Isma Markiza. Taf li l-ewwel ragel tieghek qieghed hawn?
- Sofia - Min qallek?
- Richard - Qalli hu stess. Jiddisphacini nghidlek li qieghda f'sitwazzjoni tassew serja!
- Sofia - Naf.
- Richard - Ahjar naghmel telegramm u nghidilhom ihassru z-zwieg taghkom mir-registru.
- Sofia - Ghamel kif jghogbok. (TMUR FUQ IL-MEJDA U TIKTEB) Il-Breakfast hadtu?
- Richard - Le, u mejjet bil-guh.
- Sofia - Allura x'inti tistenna? Ma tafx fejn hi l-kamra ta' l-ikel?
- Richard - Grazzi. Inti tieghek hadtu?
- Sofia - Le. Mghandhix aptit. Irrid nikteb lir-ragel. Lil-Markiz.
- Richard - Jaqaw ghadu ma jafx?
- Sofia - Le. Ghad.
- Richard - Mela tghidli qalbi
- Sofia - Naf. Ara mur u hallini. (JILMAGH LIL-MARKIZ DIEHEJ)
- Richard - Ahjar. Arani sejjer. (JOHROG IGHAGGEL)
- Markiz - (BIN-NERVI) Bongornu!
- Sofia - Bongornu Girgor. Il-Breakfast hadtu?
- Markiz - Le!
- Sofia - Ghala?
- Markiz - Ghax mghandhix aptit. Rasi qeghda tinqasam. (PAWSA) Jigifiri, l-ewwel ragel tieghek ghadu hajj!
- Sofia - Min qallek?
- Markiz - Qalli huwa stess.

- Sofia - Setgha stenna li nghidlek jien.
- Markiz - Ghaliex ghidtli li kont armla, Sofia?
- Sofia - Ghax ghax ir-ragel kien mejjet.
- Markiz - Imma ghadu hajj.
- Sofia - Naf.
- Markiz - Mela ghaliex ixnewwigtni meta kont taf li ghadu hajj?
- Sofia - Meta kont naf li ghadu hajj konnha ga mizzewga.
- Markiz - Ghax mghidtlx meta sirt taf?
- Sofia - Ghax bzajt li jigrilek xi haga, bl-inkwiet.
- Markiz - Ahjar grali, ghax kieku ma kontx inkun hawn issa.
- Sofia - Le, Girgor, le. Tghidx hekk.
- Markiz - Mela xi tridni nghid? Li jien mizzewweg lil-wahda ga mizzewga?
- Sofia - Inti minthix mizzewweg. Iz-zwieg taghna qiesu ma sar qatt.
- Markiz - Kif ma sar qatt?
- Sofia - L-Ambaxxatur qalli li wiehed mix-xhiedha kien ~~il-mara~~ *intu*.
- Markiz - Tassew?
- Sofia - Iva. U jiena minhix Markiza. L-anqas ma jien il-mara tieghek. M'ghandi l-ebda dritt noqod hawn. Ghalhekk qalbi qieghda tinqasam bid-dispacir. (TIBKI)
- Markiz - Sofia, tibkix. Ma niflahx narak hekk.
- Sofia - Spicca kollox ghaliha. Id-dar taghna dak il-gmiel ta' gnien int! (TIBKI) .
- Markiz - Xi tragedja! Ara, Sofia. Mixxewga jew le, jien minhix ser nitilqek.
- Sofia - (TIEQAF TIBKI) Girgor!
- Markiz - Ma jimpurtanhix. Int tieghi u behsiebni nzommok.
- Sofia - Imma Girgor. Inti, tant int ragel ta' principju.
- Markiz - Bhal issa m'ghandix principji! Taf li r-ragel tieghek qalli li jkollök tmur mieghu bilfors?
- Sofia - Hekk qal?
- Markiz - Iva.
- Sofia - Jiena ta' bilfors ma nmur ma hadd. Irrid nibqa hawn mieghek mizzewga lilek.

- Markiz - Sofia! Tassew?
- Sofia - Iva.
- Markiz - Sofia, jiena (JIPPROVA JBUSA IMMA TAHRABLU U TOHROG TIGRI) Bhal issa qiesni xitan tal-infern (JIDHOL PUPUL) Xi trid, Pupul?
- Pupul - Skuzi, sinjur. Rose qaltli li hija mizzewga.
- Markiz - Allura. Ghax mgbandhix tkun? Eh?
- Pupul - Giet ittra ghaliha. L-isém fuq l-ittra kien
- Markiz - X'kien?
- Pupul - Is-sinjura O'Flaherty.
- Markiz - X'inhu? Le, le. Ghamlet zball. L-ittra ma kienitx ghaliha. Kienet ghal haddiehor.
- Pupul - Ghal min, sinjur?
- Markiz - Stenna ftit ha nahseb daqxejn (PAWSA) O'Flaherty intilef fl-esplosjoni Ma kienx jaf fejn hi Allura huwa kien
- Pupul - X'kien, sinjur?
- Markiz - Konnha qieghdin nitkellmu fuq persuna differenti.
- Pupul - Min?
- Markiz - Is-sur O'Flaherty u jien. Huwa kien qieghed jirreferixxi ghal Rose u jiena hsibt li kien qieghed jitkellem fuq xi hadd iehor.
- Pupul - Ma nista nifhem xejn, sinjur.
- Markiz - Pupul. Rose qaltlek kemm ila mizzewga?
- Pupul - Iva. Erba snin, sinjur.
- Markiz - Erba snin? X'wahda din! Pupul, lil Rose tghidilhix li r-ragel taghha kien qieghed hawn. Issa nghidilha jien.
- Pupul - Iva, sinjur. (JOHROG. TITFACCA ROSE B'GABARRE')
- Markiz - Rose.
- Rose - Ghidli, sinjur.
- Markiz - Il-Kurunell qalli li inti mizzewga.
- Rose - Iva, sinjur. Jiddispjacini.
- Markiz - Qalli li ilek mizzewga erba snin, u li zzewwigat lil O'Flaherty.
- Rose - Hekk hu, sinjur.
- Markiz - Le, Rose!

- Rose - X'jigifiri?
- Markiz - Inti ma zzewwigtx lil O'Flaherty, Rose!
- Rose - Da zgur li zzewwigtu.
- Markiz - Ara, Rose, poggì dak il-gabarre' x'imkien hawn gibu l-hawn. (JIEH DU) Rose, meta zzewweg lil~~e~~k kien ga mizzewweg.
- Rose - X'inh~~u~~!!
- Markiz - Ir-ragel tieghek tilef il-memorja u taf inti meta bniedem ma jiftakar xejn ma jkunx jaf x'qieg~~h~~ed jag~~h~~mel.
- Rose - Kif inhi din?
- Markiz - Tehodix be~~e~~ gbira, isma minni.
- Rose - Sinjur, tridni nifhem li r-ragel tieghi qallek li huwa kien ga mizzewweg meta zzewweg lili?
- Markiz - Huwa ma jafx.
- Rose - Kif, ma jafx?
- Markiz - Le, ma jafx. U meta jkun jaf tghidli qalbi jieh~~u~~ shock gbir.
- Rose - L-ikbar shock naghtihulu jien.
- Markiz - Mhux tort tieghu li tilef il-memorja.
- Rose - Mela issa ajhar jitghallem jitlef lili wkoll. (TEHODLU L-GABARRE') Jiena marridx narah aktar .. (TKUN SEJRA U TILTAQA MA RICHARD LI JKUN DIEHEL) L-anqas biss irrid narah b'gh~~h~~nejja. (TAGHTI L-GABARRE' LIL RICHARD LI JIBQA SKANTAT) Qatt u qat! (TOHROG IRRABJATA)
- Richard - (MIBLUH) Kif? X'qalet?
- Markiz - Qalet li ma tridx tarah izjed.
- Richard - Qatt u qatt! (IHARES LEJN IL-GABARRE') Mala~~j~~r helset minnu. Isma Markiz. Hekk jghogbok tista taghtini dak il-petrol li tlabtek?
- Markiz - (SEJJER) Mhux ga ghidtlek. Hu kemm trid.
- Richard - (TRA SE') Kien kont naf fejn hu, iva.
- Markiz - (JIGI LURA W IMUR FUQ RICHARD) Inti kont taf li Rose kienet mizzewga?
- Richard - Jien? Le! (JAGHTIH IL-GABARRE')
- Markiz - Mizzewga ma wiehed ga mizzewweg. (JOHROG BIL-GABARRE')
- (RICHARD GHADU JHARES SKANTAT META TIDHOL SOFIA)
- Richard - Markiza. Inti kont taf li Rose kienet mizzewga?

- Sofia - Le!
- Richard - Mizzewga ma wiehed ga mizzewweg.
- Sofia - Tassew?
- Richard - Mela. Isma, jekk jghogbok nista niehu ftit petrol?
- Sofia - (SEJRA GHAL GNIEN) Mela le. Hu kemm trid.
(TIDHOL ERSILIA U FUQA GHANDA L-EWWEL LIBSA LI KELLHA)
- Ersilia - Sofia. Grazzi hafna talli galthom jahsluli u jghadduli l-libsa.
- Sofia - Haga zghira.
- Ersilia - Isma, bilhaqq. Ghandi ideha famuza.
- Sofia - Jaqaw?
- Ersilia - (THARES LEJN RICHARD LI GHADU SKANTAT IHARES LEJHA Nghidlek meta nkunu wehidna (LIL RICHARD) Trid Xi haga?
- Richard - Inti kont taf li Rose kienet mizzewga?
- Ersilia - Le.
- Richard - Mizzewga ma wiehed ga mizzewweg.
- Ersilia - Xi hlew! X'fettilla taghmel hekk?
- Richard - Ma nafx. (TRA SE') Kieku kont naf Rose min hi, forsi kont nghidlek. Isma, sinjura. Ghall jista jkun ma tafx fejn ipoggi l-petrol il-Markiz?
- Ersilia - Le.
- Richard - Lanqas jien. (JOHROG)
- Sofia - (LI BAQGHAT THARES MIL BIEB TAL GNIEN) X'inhi din l-ideha famuza tieghek?
- Ersilia - Li jiena w inti nibdlu l-irgiel.
- Sofia - Kif?
- Ersilia - Jien naghtik lil Victor u int taghtini l-Girgor!
- Sofia - Girgor ma jridniex immur - iridni noqod mieghu bilfors.
- Ersilia - Xi hlew! Xi tridu jghid? Wara kollox ghadu jippretendi li inti martu. Mhux bhali, jien ma jien mart hadd.
- Sofia - Ahjar tkun bla ragel mela ssib ruhek bi tnejn.
- Ersilia - Veru. Isma Sofia, bliema karozza sejra?
- Sofia - Bl-istess wahda li tiehu int.

- Ersilia - Jiena m'ghandix ghalfejn nitlaq. Nista nibqa hawn.
- Sofia - Ma tistghax tibqa hawn wahdek ma Girgor!
- Ersilia - Nista kieku jien u Girgor nizzewgu.
- Sofia - Tizzewgu biex jahsbuk it-tifla tieghu?
(JIDHOL JACK LIEBES B'LIBSA TA' PUPUL)
- Jack - Kont qiegħed infittixkom. Il-Markiz qalilkom xi haga?
- Sofia - Le. Xejn.
- Jack - Kif? Ma qalilkom xejn?
- Ersilia - X'ridtu jghidilna?
- Jack - Il-Markiz iridni nehodkom mieghi, t-tnejn.
- Sofia - Jiena ma nigix mieghek qabel ma nahsiba sewwa.
- Jack - Ejja mieghi mbagħad ahsibha wara.
- Ersilia - Jiena minhix gejja l-anqas issa li ddecidejt nizzewweg lil Girgor?
- Jack - X'inhū! Il-Markiz ma qalli xejn minn dan kollu.
- Ersilia - Għadu ma jafx.
- Jack - Kif?
- Sofia - Girgor jaf li jiena martek. Ma nistghax nifhem il-ghalix iridek tiehu lil Ersilia wkoll.
- Jack - Meta qalli bqajt mistghageb.
- Ersilia - Allura int mghidtlu xejn?
- Jack - Tant rajtu sbuxxlat ma stajtx inmerih.
- Sofia - Girgor qalli li inti trid lili u li behsiebek teħodni bilfors.
- Jack - Mghidt xejn minn dan kollu.
- Ersilia - Ma tistghax tiehu lil Sofia u lili ukoll.
- Jack - Il-Markiz qalli li hekk hemm bzonn isir.
- Sofia - Meta jaf li Ersilia mhix martek?
- Ersilia - U meta jaf li Sofia mhix martu?
- Jack - Fejn naf jien. Jiena ma kontx naf li huwa kien jaf b'kollox.
- Sofia - Kif? Girgor qalli li int għidtlu li jien minhix martu.

- Jack - Mhux veru. Bil kemm kemm ftaht halqi.
- Sofia - Isma, Girgor ma jigdibx.
- Jack - U l-anqas jien.
- Sofia - Mela allura min qallu?
- Jack - Min qallu ma nafx. Naf biss li Girgor iridni nehodkom mieghi it-tnejn.
- Sofia - Jiena minhix ser niccaqlaq minn hawn.
- Ersilia - U l-anqas jien.
- Jack - Ara. Jien ser immur ingib xi haga tal flus u kif nigi xi hadd minnkom irid jigi mieghi zgur.
- Sofia - Imma Victor min?
- Ersilia - Iva Victor Min?
- Jack - Ma nafx. Dak iddeciduh bejnietkom. (JOHROG)
- Sofia - X'ser naghmlu Ersilia?
- Ersilia - Jien ma nista naghmel xejn.
- Sofia - Halli nmur inkellmu ftit. (TOHROG)
- (ERSILIA TPOGGI HOSBIENA. JIDHOL IL-MARKIZ. JIDHER DONNU MARID. ERSILIA TARAH U TQUM)
- Ersilia - Xi gralek, Markiz? Jaqaw ma jhossokx fiha?
- Markiz - Grat tragedja! L-ewwel ragel ta' marti ghadu hajj!
- Ersilia - Jiddispjacini ghalik, Markiz. Hekk hemm xi haga li nista naghmel
- Markiz - Xejn, Ersilia xejn (IPOGGI)
- Ersilia - (TPOGGI HDEJH) Iftah qalbek mieghi, Girgor. Jiena *nifhem* izjed milli nifhem lil haddiehor.
- Markiz - (JAQBDILHA IDA) Ersilia kemm int q minn taghna!
- Ersilia - (TAKKAREZZAH) Xi Hlew! Nifhem tajjeb dak li qieghed thoss go qalbek. Jien ukoll qalbi maghfusa.
- Markiz - (JEWDEN) Ma kienitx armla, kif qalet. Ir-ragel taghha ghadu hajj!
- Ersilia - Ghandek ragun.
- Markiz - U l-kbira hi li l-ewwel ragel taghha rega zzewweg.
- Ersilia - Mela!
- Markiz - U dik il-povra mara ghixet mieghu, minghajr ma taf b'xejn, ghal erba snin shah!

- Ersilia - Erba snin?
- Markiz - Iva. Izzewwiga erba snin ilu. U din il-mara li huwa izzewweg, jew haseb li huwa zzewweg, qeghdha hawn f'did-dar.
- Ersilia - Iva, iva, imma kif taf?
- Markiz - Iggieldu ftit wara z-zwieg u s'issa ghadhom ma ltaqu qatt.
- Ersilia - Ma ltaqu qatt? Min qallek dan kollu?
- Markiz - Il-mara liz-zewweg. Hija stess.
- Ersilia - Kif, kif? Ma nista nifhem xejn?
- Markiz - Meta ggieldu u telqitu ma rieditx tmur toqod ma omma u missiera, riedet tghix ghar-rasa. U biex huwa ma jsibiex, dahlet hawn, mieghi, bhala seftura.
- Ersilia - (IMHAWDA GHAL KOLLOW. TRA SE') It-tieni mara tar-ragel ta' Sofia Ghidtli li qieghda hawn. Fejn hi?
- Markiz - Qeghda fil-kamra taghha s-sorr hwejjiga. Hija ma kienitx taf li r-ragel taghha kien ga mizzewweg u li l-ewwel mara kienet ghada hajja.
- Ersilia - (KONFUZA) Victor ma setghax izzewweg darbtejn qabel ma izzewweg lili.
- Markiz - Victor?
- Ersilia - Iva, Victor, ir-ragel tieghi.
- Markiz - Ir-ragel tieghek x'ghandu x'jaqsam?
- Ersilia - Ghax Victor mhux ir-ragel tieghi. Kien ir-ragel tieghi imma inti tafu dan.
- Markiz - (IMHAWWAD) Ma jien qieghed proprju nifhem xejn.
- Ersilia - Ara, Girgor. Sofia mhix martek. Sofia hija : l-mara ta' Victor.
- Markiz - X'inhu? X'inhu? X'inti thawwad, Ersilia?
- Ersilia - Mhux jiena qieghed inhawwad (TQUM)
- Markiz - Ara, Ersilia. Sofia ma kienet qatt il-mara tar-ragel tieghek.
- Ersilia - Hija hekk qalet, u Victor qabel maghha.
- Markiz - Imma Sofia qaltli li kien ^{Jism u} ~~isimha~~ O'Flaherty qabel ma' zzewwig^{TA}ta. U r-ragel taghha li huwa O'Flaherty kien fl-istess regiment tieghi. U s-seftura Rose hija s-sinjura O'Flaherty ukoll jew hasbet li kienet.
- Ersilia - Girgor. Ejja nerghu nibdew mill-gdid. Halli nghid jien. Sofia zzewget lil-Victor.

- Markiz - Qabel jew wara, li izzewget lil-O'Flaherty?
- Ersilia - Ma nafx. Naf biss li Sofia kienet mejta u Victor izzewweg lili.
- Markiz - Le, le, Sofia ma mietet qatt. Ir-ragel tieghek izzewweg lil Rose qabel ma izzewweg lilek.
- Ersilia - Kif? Victor izzewweg lil Rose?
- Markiz - U le x'jien nghid. Issa geswirtuli mohhi.
- Ersilia - Rose izzewget lil O'Flaherty.
- Markiz - U O'Flaherty izzewweg lil Sofia wkoll. Allura Sofia ma setghetx izzewget lil O'Flaherty u lir-ragel tieghek ukoll.
- Ersilia - Forsi tilfet il-memorja.
- Markiz - Le, le. O'Flaherty tilef il-memorja.
- Ersilia - Xi Hlew! Mela Sofia mizzewwga ma Victor u mhux mieghek. U O'Flaherty mizzewweg ma Sofia u mhux ma Rose. Jiena ma jien mizzewga ma hadd lanqas int u lanqas Rose. Mela kif inhi l-sitwazzjoni issa, inti jkollok jew tizzewweg lil Rose inkella tizzewweg lili. Xi tghid, Girgor?
- Markiz - Xi tridni nghid? Ghadni ma nista nifhem xejn!
- (JIDHOL JACK)
- Jack - X'hemm!
- Markiz - X'hemm!
- Jack - Donnha ser taghmel ix-~~X~~ita.
- Markiz - M'ghandnhix bzonna. Ghamlet bizzejjed.
- Jack - Issa tista taghmel kemm trid ghax is-soqfa m' ghadhomx joqtru.
- Markiz - Sur Howard. Nixtiq nifrahlek, imma min-nahha : l-ohra jiddispjacini ghalik.
- Jack - Tant iehor jien, Markiz.
- Markiz - Tant jiddispjacini ghalik li nissuggerixxi li titlaq minn hawn mill-aktar fis.
- Jack - Ersilia gejjja mieghi?
- Markiz - Le.
- Jack - Markiz, trid tkeccini l-barra ghax minhix mizzewweg lil marti?
- Markiz - Precizament.
- Ersilia - Victor, xi dnuh!
- Jack - Dnuh li gejt imkecci?

- Ersilia - Dnub li inti sejjer.
- Markiz - Dnub li mhux ir-ragel tieghek.
- Jack - Dnub li ghadni hawn. Ghax kien imissni ili li tlaqt.
- Ersilia - (IMBIKKMA) Victor! Victor!
- Markiz - Inti lil Sofia tassew izzewwigtha?
- Jack - Kieku ma izzewwigthix ma kien jinqala xejn minn dan kollu.
- Markiz - Imbaghad warajha, lil min izzewwig?
- Jack - Lil Ersilia.
- Markiz - U wara Ersilia?
- Jack - Isma, lil xi hsibtini? Xi muntun mahrub?
- Markiz - Sofia meta zzewgithu lil O'Flaherty?
- Jack - O'Flaherty min hu?
- Ersilia - It-tieni ragel ta' Sofia.
- Jack - X'inhu? Mela l-Markiz x'jahbad? It-tifel tas-seftura?
- (TIDHOL SOFIA)
- Markiz - Sofia. Hemm bzonn li tispjegalna daqxejn int, ghax ghandi rasi qeghdha ddur zugraga.
- Sofia - Tibzghax Girgor. Issa naghtik "Pain Killer" u tghaddielek.
- Jack - Pacenzja li dhaqt bil-Markiz, Sofia, imma rrid inkun naf ghaliex ipprovajt ~~tagliba lili~~ wkoll!?
- Sofia - ~~X'jigifiri?~~ *tidheq biha*
- Markiz - Il- ghaliex ghidtli li l-ewwel ragel tieghek kien jismu O'Flaherty?
- Sofia - ~~Ghax hekk kien jismu.~~ *Jien mgħatja hekk.*
- Jack - Kif? Mela dan O'Flaherty tassew jezisti?
- Markiz - Kien imissu ma jezisthix. Kien hawn donnu zqemel ~~sferat~~ *mahrub.*
- Ersilia - U mela ghaliex ghidt li ^{Victor} kien miet f'esplosjoni.
- Sofia - Ghax fil-fatt hekk gie rrapportat u hekk kien.
- Markiz - Mhu veru xejn. O'Flaherty kien hawn ftir ilu.
- Sofia - Hawnhekk?
- Ersilia - Mela. U issa jinsab mizzewweg lil-Rose.

- Markiz - U jien mort ghidt lil-Rose li O'Flaherty mhux mizzewweg lilha.
- Ersilia - Xi Hlew!
- Jack - *int qiegħed taħseb li* Milli qiegħed nara Sofia zzewget lil kull min sabet.
- Markiz - Allura lil-O'Flaherty meta zzewwigtu?
- Sofia - Ma niflahx nahseb aktar. Imma issa li għadni mizzewga lil-Victor, O'Flaherty ma jghodx!
- Jack - Ma jghodx, eh? Taf li int bigamista - anzi - trigamista.
- Ersilia - Xi Hlew! U l-Markiz gieb id-dar mara li mhux martu - li hija l-mara tar-ragel tiegħi - li hija l-mara ta'
- Markiz - Bizzejjed! Bizzejjed! Marridx nisma aktar!
- Sofia - Girgor, qalbi , mhux tort tiegħi.
- Markiz - Sofia - ridt nġhid, Sinjura Howard - l-anqas naf kif ser nibda nsejjahlek.
- Sofia - Girgor, għalik jiena dejjem Sofia.
- Jack - U għaliġa x'int? Messalina?
- Sofia - Tassew jiddispjacini għal-Girgor. (TMUR HDEJH)
- Ersilia - Xi Hlew! U jien jiddidpjacini għal-Victor. (TMUR HDEJH)
- Jack - Lili hallini bi kwieti. Jien newtrali! (JIDHOL PUPUL)
- Pupul - *Chetati* Skuzani, Sinjura Ersilia, imma l-Barunessa Borg ~~Genova~~ waslet dalghodu minn Genova u bagħtitlek il-karozza biex tmur lura lejn id-dar.
- Ersilia - Grazzi, Pupul. Mela t-telegramm ma lhaqtx bġhadtu
- Pupul - Hekk hu, Sinjura.
- Ersilia - Sewwa mela trid tagħtini lura *trid u se jkūn* ~~sinjura~~ ~~centu~~ ~~centu~~
- Pupul - (KONFUS JAGHTIHA L-FLUS) Iva, Sinjura.
- Ersilia - Issa billi bagħtitli l-car, jiena minhix sejra għand il-Mummy!
- Jack - X'imkien trid tmur. Ma tistghax tibqa hawn. (JIDHOL JIGRI RICHARD B'TELEGRAMM F'IDU)
- Richard - Markiz! Markiz!
- Markiz - X'gara issa?
- Richard - (BLA NIFS) Ircevejt ircevejt dan it-telegramm li jghid li jghid
- Markiz - X'jghid?

- Richard - Ighid ighid li kien zball.
- Ersilia - Zball?
- Sofia - Zball ta' min?
- Richard - Tieghi eh tagghom!
- Markiz - Dan x'inh u jghid?
- Jack - Mid-dehra ghandu xi rota nieqsa!
- Richard - Hekk hu zball. Dak l-~~legh~~^{intidett} ma kienx!
- Markiz - L-~~legh~~^{intidett?}?
- Richard - Mela.
- Jack - Dan l-~~legh~~^{intidett} mnejn hloqtu?
- Richard - Kien xhud taz-zwieg tal-Markiz imma skond it-telegramm ma kienx!
- Ersilia - X'ma kienx?
- Richard - ~~legh~~^{intidett}!
- Ersilia - Xi Hlew!
- Jack - Mela allura min kien?
- Richard - Hadd Hadu zball.
- Sofia - X'jigifiri?
- Richard - Li int u l-Markiz ghadkhom mizzewga.
- Markiz - Kif inhi din?
- Sofia - Jigifiri li z-~~legh~~^{għali} taghna għadu jghodd?
- Richard - Hekk hu.
- Markiz - Imma kif jista jkun ga la darba inti mizzewga lil-O'Flaherty.
- Ersilia - U mizzewga lil-Victor ukoll!
- Jack - ~~legh~~^{Għidli HAGA - tafa x'inhom thawda?} ~~legh~~!
- (JIDHOL PUPUL FLIMKIEN MA PETER U ROSE)
- Pupul - Sur Markiz. Hawn is-sinjura u s-sinjura O'Flaherty iridu jkelmuk.
- V. Peter - (IMUR FUQU) Għaliex għidt lil-mara tieghi li mhix marti? (PUPUL U RICHARD JOHORGU)
- Markiz - (JINDIKA LIL-SOFIA) Ghax il-mara tieghi - hawn - hija martek.
- Peter - Lil din is-sinjura qatt ma rajtha b'ghajnejja!
- Sofia - U jien qatt ma rajt lilek.

- Ersilia - Xi Hlew!
- Markiz - Sofia. Dan is-sur O'Flaherty - l-ewwel ragel tieghek.
- Jack - X'inhū?
- Sofia - Jiena ma zzewigtux lil ~~markiz~~ ^{dak is-singer} imma lil ^{daw li jomni} Victor O'Leary.
- Markiz - Afli ara X'int tghid, Sofia!
- Sofia - Ghax kemm int u l-Kurunell tant ghamiltuli mistoqsijiet fuq l-ewwel ragel li bi zball kuljomu harigli O'Flaherty flok O'Leary!
- V. Peter - Fost tant nies, lili kellek issib?
- Sofia - Ma kelli ebda jdeha li nsib lilek. Wara kollox kulhadd jista jiehu zball!
- V. Peter - Setgha saret l-akbar tragedja!
- Ersilia - Xi Hlew!
- V. Peter - (LIL ROSE) Kuntenta issa?
- Rose - (JITGHANQU) Iva. Ejja busni. (IMUR IBUSA)
- Sofia - U jiena tieghek, Victor (JITGHANQU)
- Ersilia - U jien ma ^{jien} ta' hadt? (TARA LIL GIRGOR) Min qal li minhix? (TIMBOTTA LIL GIRGOR FUQ IS-SUFAN U TPOGGI F'HOGRU) Markiz ta' qalbi! (TGHANQU)
- Markiz - Jien ergajt sirt ghazep (JAGHANAQA)
- Ersilia - Xi Hlew!
- (JIDHOL RICHARD LIEBES GHAL BARRA U JMUR FUQ V. PETER U ROSE)
- Richard - Tistghu taghtuni dak il-Petrol?
(MA JAGHTUX KASU U JOHORGU) (JMUR FUQ SOFIA U JACK) Jekk jghogobkom dak il-petrol fejn hu? (LANQAS DAWN MA JAGHTU KASU U JMORRU LEJN IL-GNIEN) (JMUR FUQ IL-MARKIZ U ERSILIA) Markiz! Tista taghtini landa petrol halli mmur il-Belt? (LANQAS DAWN MA JAGHTU KASU) Tajjeb. Grazzi hafna. Mela mmur bil-mixi. (RICHARD IMUR JIFTAH BIEB B'IEHOR BI ZBALL U KIF JIFTHU JINZLU XI LANED TAL-PETROL FUQU!!!

T M I E N
